SONY

3-859-667-62 (1)

Video Cassette Recorder

Istruzioni per l'uso

VHS
PAL

Hi-Fi

Hi8

SHOWVIEW

SLV-T2000NP/VC

©1997 by Sony Corporation

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendio o scosse elettriche non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Per evitare scosse elettriche non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

PER I CLIENTI IN ITALIA

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M.28.08.1995 n. 548.

Sony Deutschland GmbH
Product Compliance Europe

Precauzioni

Sicurezza

- Questo apparecchio funziona a 220 – 240 V CA, 50 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio corrisponda a quella della rete di alimentazione locale.
- Se qualcosa dovesse penetrare all'interno dell'apparecchio scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica fintanto che il cavo di alimentazione è collegato alla presa di corrente, anche se l'apparecchio è stato spento.
- Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Per scollegare il cavo tirarlo afferrandolo per la spina, non tirare mai il cavo direttamente.

Installazione

- Consentire una buona circolazione d'aria per evitare il surriscaldamento interno.
- Non collocare l'apparecchio su superfici (tappeti, coperte, ecc.) o vicino a materiali (tende, drappeggi, ecc.) che potrebbero ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o condotti d'aria calda, o in luoghi soggetti alla luce solare diretta, a polvere eccessiva, a scosse o vibrazioni meccaniche
- Non installare l'apparecchio in posizione inclinata. È stato progettato per funzionare solo in posizione orizzontale.
- Tenere l'apparecchio e le videocassette lontano da apparecchi con forti magneti, come forni a microonde o grossi altoparlanti.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene portato direttamente da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità può condensarsi all'interno del videoregistratore e causare danni alle testine video e al nastro. Quando si installa l'apparecchio per la prima volta o quando lo si sposta da un luogo freddo a uno caldo attendere circa un'ora prima di usarlo.

Attenzione

Programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può contravvenire alle leggi sui diritti d'autore. Inoltre, l'uso di questo registratore per trasmissioni televisive via cavo potrebbe richiedere l'autorizzazione dell'emittente televisiva e/o del proprietario del programma.

Sistema a colori

Questo videoregistratore consente la registrazione e la riproduzione col sistema di colore PAL (B/G). Non è possibile garantire la registrazione di fonti video basate su altri sistemi di colore.

Indice

Per iniziare

4 Punto 1: Disimballaggio
5 Punto 2: Preparazione del telecomando
9 Punto 3: Collegamento del videoregistratore
12 Punto 4: Sintonizzazione del televisore con il videoregistratore
14 Punto 5: Impostazione del videoregistratore con EASY SET UP
17 Impostazione manuale —
Selezione di una lingua, Preimpostazione dei canali, Impostazione di ShowView*, Modifica delle posizioni di programma, Impostazione dell'orologio
28 Configurazione del decodificatore di PAY-TV (solo SLV-T2000VC) / Canal Plus (solo SLV-T2000NP)

Operazioni di base

31 Riproduzione di un nastro
33 Registrazione dei programmi TV
37 Registrazione dei programmi TV mediante ShowView
40 Impostazione manuale del timer

Operazioni supplementari

43 Riproduzione/ricerca a diverse velocità
45 Registrazione di programmi TV utilizzando il timer rapido
46 Controllo/modifica/annullamento delle impostazioni del timer
48 Registrazione di programmi stereo e bilingue
51 Ricerca tramite la funzione indice (solo il formato VHS)
52 Regolazione dell'immagine (solo il formato VHS)
53 Modifica delle opzioni del menu
55 Utilizzare contemporaneamente il formato 8 mm e il formato VHS

Operazioni di montaggio

56 Duplicazione a un tasto
57 Montaggio degli eventi
59 Inserimento audio (solo il formato VHS)
61 Montaggio con un altro videoregistratore

Informazioni supplementari

64 Soluzione dei problemi
67 Sistema video **Hi8** (high eight)
68 Caratteristiche tecniche
69 Indice dei componenti e dei comandi

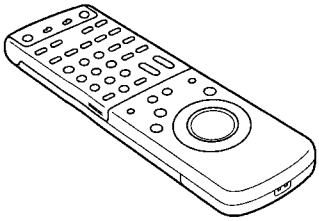
Retrocopertina
Indice analitico

* ShowView è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

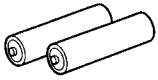
Punto 1
Disimballaggio

Accertarsi di avere ricevuto i seguenti componenti con il videoregistratore:

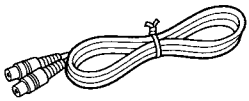
- Telecomando



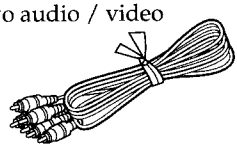
- Pile R6 (formato AA)



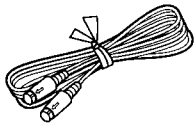
- Cavo dell'antenna



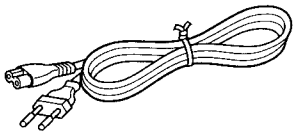
- Cavo audio / video



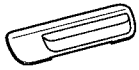
- Cavo S-video



- Cavo di alimentazione



- Coperchio della presa LINE IN



Controllo del modello

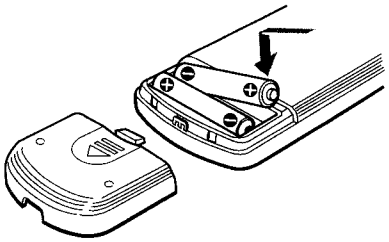
Le istruzioni in questo manuale si riferiscono ai due modelli SLV-T2000NP e T2000VC. Controllare il numero del modello indicato nel pannello posteriore dell'apparecchio. Nelle illustrazioni viene sempre mostrato il modello SLV-T2000NP. Qualsiasi differenza riguardo alle operazioni da eseguire è indicata in modo chiaro nel testo, ad esempio "solo SLV-T2000VC".

Punto 2

Preparazione del telecomando

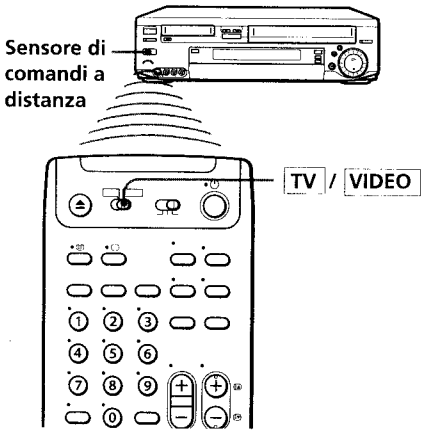
Installazione delle pile

Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli + e – con le indicazioni di polarità situate all'interno dello scomparto per le pile.



Uso del telecomando

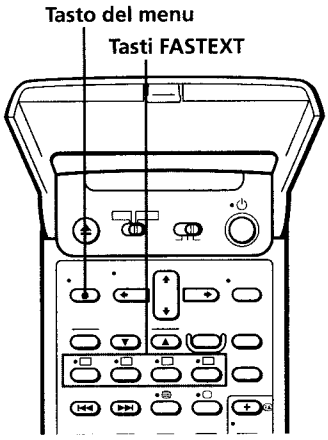
È possibile utilizzare questo telecomando per controllare questo videoregistratore e un televisore Sony. I tasti sul telecomando contrassegnati da un punto (•) possono essere utilizzati per controllare il televisore Sony.

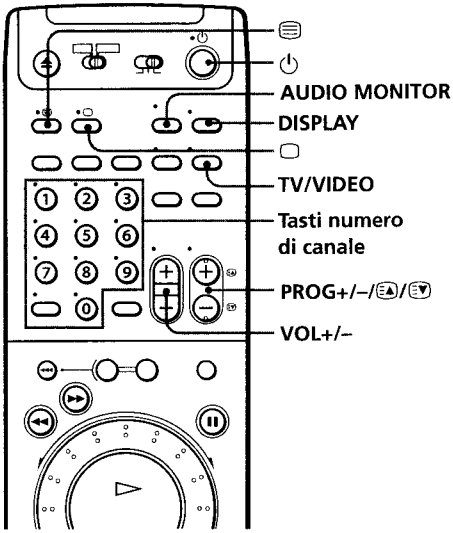


Per utilizzare	Impostare TV / VIDEO su
il videoregistratore	VIDEO e dirigere il telecomando verso il sensore posto sul videoregistratore
un televisore Sony	TV e dirigere il telecomando verso il sensore posto sul videoregistratore

continua

Punto 2 : Preparazione del telecomando (continuazione)





Tasti controllo TV

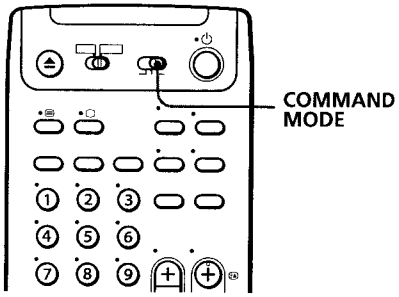
Per	Premere
Impostare il modo di attesa o il modo attivo	⏻ (accensione/attesa)
Selezionare una sorgente di ingresso del televisore da AERIAL IN o da LINE IN	TV/VIDEO
Selezionare la posizione del programma del televisore	Tasti numerici programma PROG +/–
Regolare il volume del televisore	VOL +/–
Passare al televisore (Teletext disattivato)	▢ (TV)
Passare a Teletext	▤ (Teletext)
Selezionare il suono	AUDIO MONITOR
Usare FASTEXT	Tasti FASTEXT
Richiamare l'indicazione a schermo	DISPLAY
Cambiare la pagina di Teletext	▤▲/▤▼
Utilizzare le opzioni del menu TV	Tasto del menu

Note

- Con un utilizzo normale le pile hanno una durata di 3 – 6 mesi.
- Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le pile per evitare i danni provocati da eventuali perdite di elettrolita.
- Non utilizzare pile nuove insieme a quelle vecchie.
- Non utilizzare tipi differenti di pile.

Impostare il selettore COMMAND MODE

Per controllare a distanza il videoregistratore Sony con questo telecomando, occorre impostare COMMAND MODE sul telecomando sulla stessa posizione di quello del videoregistratore. Normalmente impostare su VTR3. Modificare la posizione secondo quanto indicato di seguito per controllare altri videoregistratori Sony.



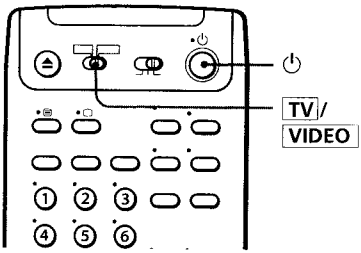
VTR 1: Per videoregistratori Sony formato Betamax

VTR 2: Per videoregistratori Sony formato 8 mm

VTR 3: Per videoregistratori Sony formato VHS

Controllo di altre TV mediante il telecomando

Il telecomando è pre-programmato per controllare televisori di marca diversa da Sony. Se il televisore di cui si dispone compare nella tabella riportata nella pagina seguente, impostare il numero di codice della marca corrispondente.



1 Impostare TV / VIDEO nella parte alta del telecomando su TV.

2 Mantenere premuto ⏻ e inserire il numero(i) di codice del proprio televisore mediante i tasti numerici. Poi rilasciare ⏻.

A questo punto è possibile utilizzare i seguenti tasti di comando del televisore:

⏻ (accensione/attesa), TV / VIDEO, tasti numerici programma, PROG +/–, VOL +/–, ▭ (TV), ▤ (Teletext), FASTEXT ,e WIDE con alcuni televisori.

continua

Punto 2 : Preparazione del telecomando (continuazione)

Numeri di codice dei televisori che si possono controllare

Se è elencato più di un numero di codice, provare a digitare un numero alla volta fino a trovare quello corrispondente al proprio televisore.

Per effettuare le impostazioni nel modo grande schermo, consultare le note in calce a questa tabella per i numeri di codice applicabili.

Marca	Numero di codice
Sony	01*1, 02, 03, 04, 05
Aiwa	32
Akai	68
Blaupunkt	10, 21
Brionvega	40
C.G.M	09
Colonad	03
Dual	44
Emerson	03, 04
Fenner	30, 31
Ferguson	52
Gold Star	03, 04, 17
Grundig	10*1, 11*1
Hitachi	24
Hyper	31
Inno-Hit	41
Irradio	20
ITT	15, 16, 69*3
JVC	33*1
Loewe	45
Mitsubishi	27*1, 28*1, 50*1, 51*1
Mivar	09

Marca	Numero di codice
NEC	66
Nokia	15, 16, 69*3
Nordmende	35, 42
Orion	47, 48
Panasonic	17*1, 49
Philips	06*1, 07*1, 08*1
Phonola	18, 19
Pioneer	26
Saba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Schneider	46
Seleco	14
Sharp	29
Siemens	39
Sinudyne	37
TEAC	67
Telefunken	36
Thomson	43*2
Toshiba	38
White Westinghouse	34

*1 Premere WIDE per attivare o disattivare il modo grande schermo.

*2 Premere WIDE, poi premere VOL +/– per selezionare il modo grande schermo che si desidera.

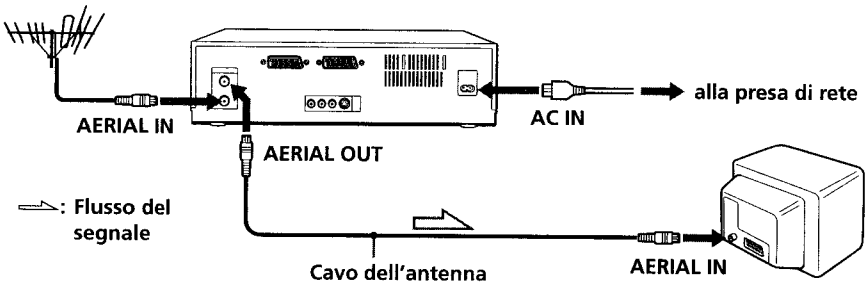
*3 Premere WIDE. Sullo schermo del televisore appare il menu. Poi premere CURSOR ↑/↓/←/→ per selezionare il modo grande schermo che si desidera e premere EXECUTE.

Note

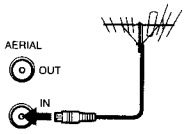
- Se la TV usa un sistema di comando a distanza diverso da quello programmato per il funzionamento del videoregistratore, non è possibile controllare la TV con il telecomando.
- Se si digita un nuovo numero di codice, il numero di codice precedentemente digitato viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice viene reimpostato automaticamente su 01 (Sony). Reimpostare il numero di codice appropriato.

Punto 3

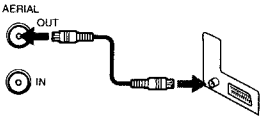
Collegamento del videoregistratore



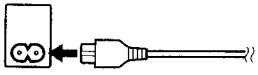
1 Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore e collegarlo alla presa AERIAL IN sul retro del videoregistratore.



2 Collegare il cavo dell'antenna (in dotazione) alla presa AERIAL OUT del videoregistratore e quindi alla presa di ingresso dell'antenna del televisore.



3 Collegare AC IN del videoregistratore alla presa di rete utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione.

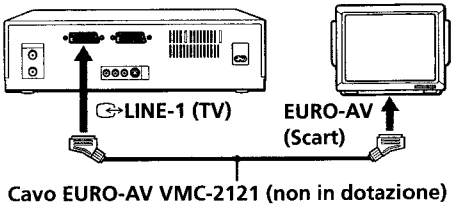


continua

Altri collegamenti

Ad un televisore che dispone di un connettore EURO-AV (Scart)

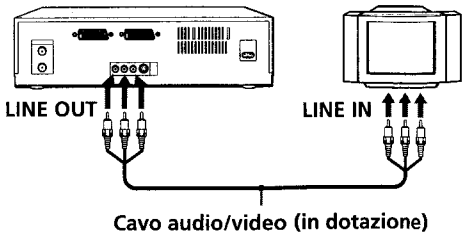
Questo collegamento viene utilizzato per migliorare la qualità del suono e dell'immagine. Collegare il televisore come indicato a lato. Nel caso in cui si desideri osservare l'immagine del videoregistratore, premere il tasto TV/VIDEO sul telecomando (o TV/VTR sul videoregistratore) per visualizzare l'indicatore del videoregistratore nella finestra di visualizzazione. Quando si effettua il collegamento utilizzando il cavo EURO-AV, impostare l'opzione RF MODULATOR in SET UP MENU su OFF. (pagina 53)



Note

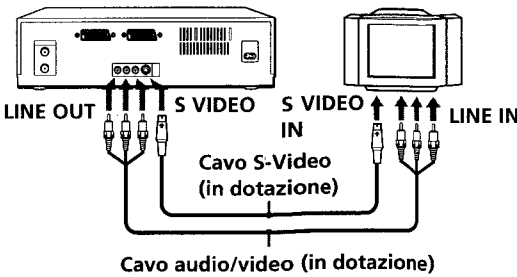
- Nel caso in cui il televisore disponga di un connettore EURO-AV, impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT nel menu su NORM. Questo permetterà di visualizzare i sottotitoli, ma il videoregistratore non trasmetterà segnali Y/C.
- Nel caso in cui il televisore disponga di un connettore EURO-AV e sia compatibile S-VIDEO, impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT nel menu su S. Questo non permetterà di visualizzare i sottotitoli e alcuni televisori potrebbero visualizzare lo schermo solo in bianco e nero. In questo caso impostare il televisore sull'ingresso S-VIDEO.

Ad un televisore che dispone di un connettore audio/video



Ad un televisore che dispone di un connettore S-VIDEO

Il collegamento S-VIDEO in aggiunta al collegamento audio/video permette di migliorare la qualità dell'immagine.

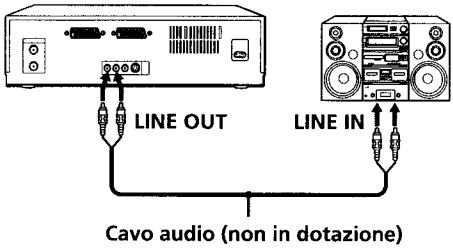


Nota

Nel caso in cui il televisore disponga di un interruttore di selezione S-VIDEO/VIDEO, impostarlo sulla posizione S-VIDEO per vedere l'immagine dal connettore S-VIDEO.

Ad un impianto stereo

È possibile migliorare la qualità del suono effettuando un collegamento ad un impianto stereo come indicato a lato.

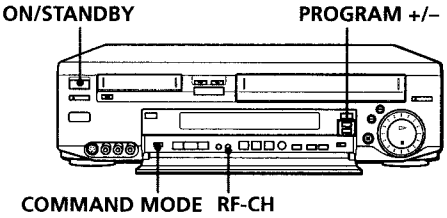


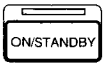
Punto 4

Sintonizzazione del televisore con il videoregistratore

Saltare questo punto se il videoregistratore è stato collegato al televisore mediante il cavo EURO-AV.

Accertarsi che l'impostazione COMMAND MODE del videoregistratore e del telecomando siano corrispondenti. Questo videoregistratore e il telecomando sono impostati in fabbrica su VTR3.



1 

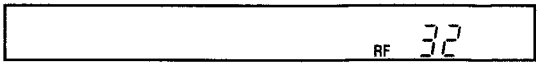
Premere ON/STANDBY per accendere il videoregistratore.

2

Premere RF-CH sul videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione compare RF come impostato in fabbrica.

Il segnale del videoregistratore viene trasmesso tramite questo canale al televisore.



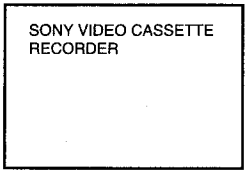
3

Accendere il televisore e selezionare una posizione di programma per la riproduzione del videoregistratore.

Questo canale viene d'ora in avanti definito canale video.

4

Sintonizzare il televisore sullo stesso canale di quello visualizzato nella finestra di visualizzazione in modo che l'immagine a lato appaia sullo schermo televisivo.



Per istruzioni sulla sintonizzazione del televisore consultare il manuale del televisore.

Se l'immagine non è nitida, vedere la sezione "Per ottenere un'immagine nitida dal videoregistratore" di seguito.

5

Premere RF-CH.

Il televisore è ora sintonizzato con il videoregistratore. D'ora in avanti, impostare il televisore sul canale video ogni volta che si desidera riprodurre una videocassetta.

Per verificare se la sintonizzazione del televisore è corretta

Impostare il televisore sul canale video e premere PROGRAM +/– sul videoregistratore. Se lo schermo del televisore cambia programma ogni volta che viene premuto PROGRAM +/–, la sintonizzazione del televisore è corretta.

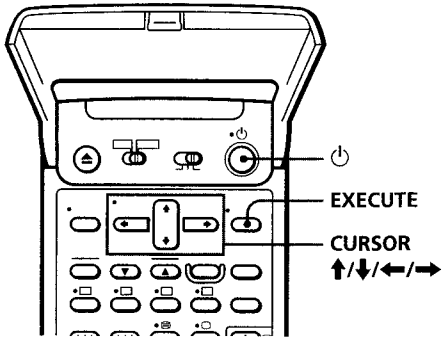
Per ottenere un'immagine nitida dal videoregistratore

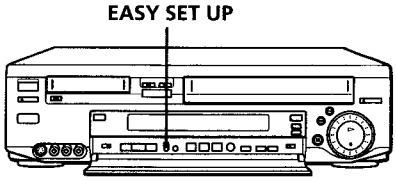
Se l'immagine non è nitida al punto 4 sopra riportato, premere PROGRAM +/– in modo che compaia un altro canale RF. Sintonizzare poi il televisore sul nuovo canale RF fino ad ottenere un'immagine nitida.

Punto 5

Impostazione del videoregistratore con EASY SET UP

Prima di usare il videoregistratore per la prima volta, impostarlo servendosi della funzione EASY SET UP. Questa funzione consente di impostare la lingua delle indicazioni a schermo, dei canali TV, dei canali guida per ShowView e dell'orologio del videoregistratore, seguendo le istruzioni che compaiono sullo schermo TV.





1

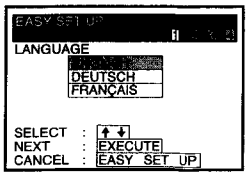
Premere ⏻ per accendere il videoregistratore.

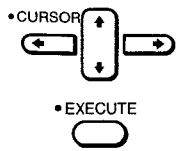
2 Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

3

Premere EASY SET UP sul videoregistratore.

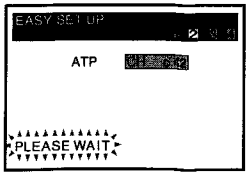
Per annullare la funzione EASY SET UP premere nuovamente EASY SET UP.



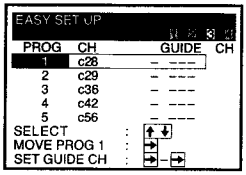
4 

Premere CURSOR ↑/↓ per evidenziare la lingua desiderata, quindi premere EXECUTE.

ATP inizia la ricerca di tutti i canali che è possibile ricevere e mette in ordine alfabetico i canali individuati.

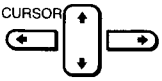


Quando tutti i canali sono stati preimpostati compare la seguente schermata.



5

•CURSOR



Utilizzare CURSOR ↑/↓/←/→, per impostare i canali guida per ShowView e modificare le posizioni di canale (saltare questo punto se ciò non occorre).

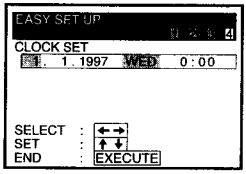
I procedimenti per l'impostazione sono gli stessi di quelli descritti nelle sezioni "Impostazione manuale — Impostazione di ShowView" a pagina 21 e "Impostazione manuale — Modifica delle posizioni di programma" a pagina 24.

6

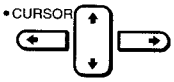
•EXECUTE

Premere EXECUTE.

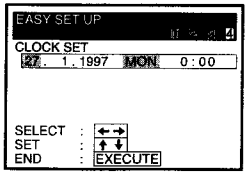
Compare la seguente schermata.



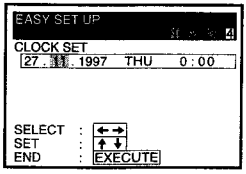
•CURSOR



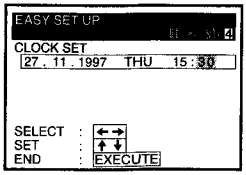
❶ Premere CURSOR ↑/↓ per impostare il giorno. Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.



❷ Premere CURSOR → per evidenziare il mese e impostare il mese utilizzando CURSOR ↑/↓.



❸ Impostare l'anno, l'ora e i minuti in sequenza utilizzando CURSOR → per evidenziare le voci da impostare e CURSOR ↑/↓ per selezionare le cifre.



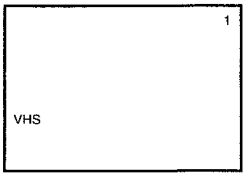
continua

Punto 5 : Impostazione del videoregistratore con EASY SET UP (continuazione)

7 • EXECUTE

Premere EXECUTE .

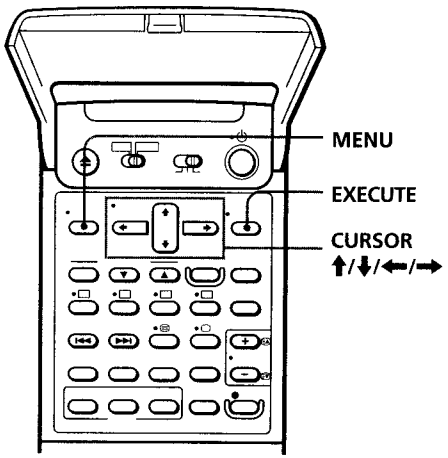
Sullo schermo TV compare una posizione di canale.



Nota

- Non uscire dalla funzione EASY SET UP mentre il videoregistratore sta preimpostando i canali. Se questo dovesse accadere, ripetere la funzione EASY SET UP dall'inizio.

Impostazione manuale — Selezione di una lingua

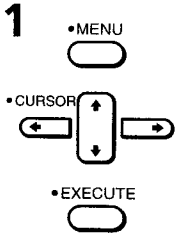


È possibile cambiare le indicazioni a schermo della lingua scelta in precedenza con EASY SET UP.

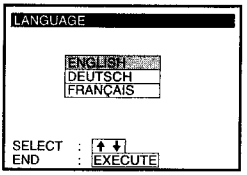
Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

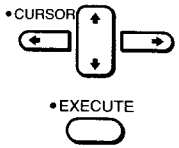
1



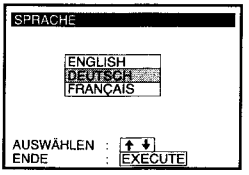
Premere MENU, quindi CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su LANGUAGE e premere EXECUTE.



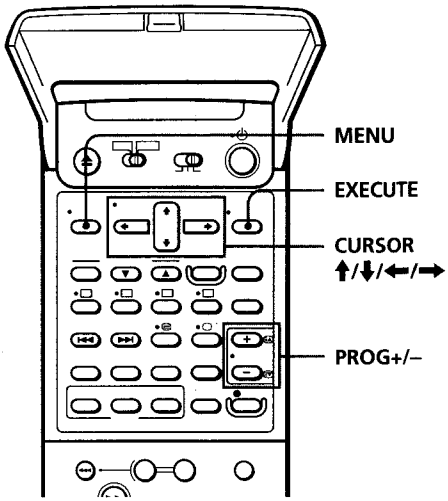
2



Premere CURSOR ↑/↓ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere EXECUTE.



Impostazione manuale — Preimpostazione dei canali

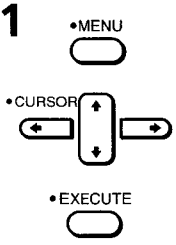


Se non è stato possibile impostare alcuni dei canali con EASY SET UP, è possibile farlo manualmente.

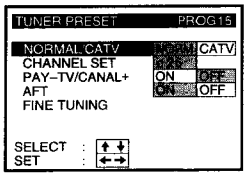
Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

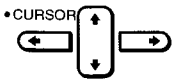
1



Premere MENU, quindi CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su TUNER PRESET e premere EXECUTE.

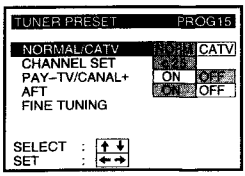


2

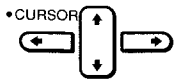


Premere CURSOR ↑/↓/←/→ per spostare il cursore (I) su NORMAL/CATV, quindi selezionare NORM.

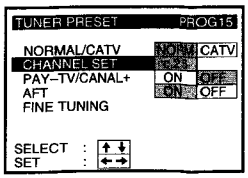
Per impostare i canali TV via cavo, selezionare CATV.



3



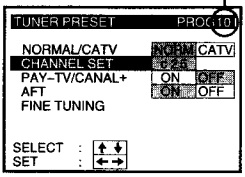
Premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su CHANNEL SET.



4 •PROG

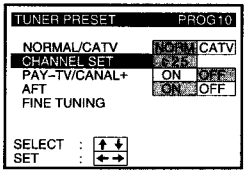
Premere PROG +/– per selezionare la posizione del programma.

Posizione di programma selezionata



5 •CURSOR

Premere CURSOR ➡ per iniziare la sintonizzazione.



Il videoregistratore inizia la ricerca dei canali e visualizza sullo schermo del televisore il primo canale individuato. Premere più volte CURSOR ⬅/➡ fino a quando non appare il canale desiderato.

I canali vengono ricercati nell'ordine seguente:

- VHF E2-E12
- VHF Canale italiano VHF A-H
- UHF E21-E69
- CATV S1-S20
- HYPER S21-S41
- CATV S01-S05

Se si conosce il numero di canale desiderato, premere i tasti numerici programma. Per esempio, per selezionare il canale 43, premere prima "4" e quindi "3".

6

Per impostare un nuovo canale su un'altra posizione di programma, ripetere i punti 4 e 5.

7 •EXECUTE

Premere EXECUTE.

continua

Disabilitazione delle posizioni di programma non desiderate

Dopo aver sintonizzato i canali televisivi, è possibile disabilitare le posizioni di programma che non si intende utilizzare. Le posizioni disabilitate verranno quindi saltate premendo i tasti PROG +/–.

1 Al punto 4 della pagina precedente, premere due volte il tasto numerici programma "0" per visualizzare il numero "0" accanto a CHANNEL SET.

2 Premere EXECUTE.

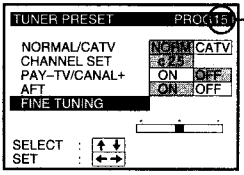
Se l'immagine non appare chiara

In genere, la funzione AFT sintonizza i canali in modo automatico e preciso. Tuttavia, se l'immagine non appare chiara, è possibile utilizzare la funzione di sintonizzazione manuale.

1 Premere PROG +/– per selezionare il numero del programma in cui non si riesce ad ottenere un'immagine nitida.

2 Premere MENU, quindi selezionare TUNER PRESET e premere EXECUTE.

3 Selezionare FINE TUNING. Viene visualizzato il misuratore per la sintonia fine.



Posizione di programma selezionata

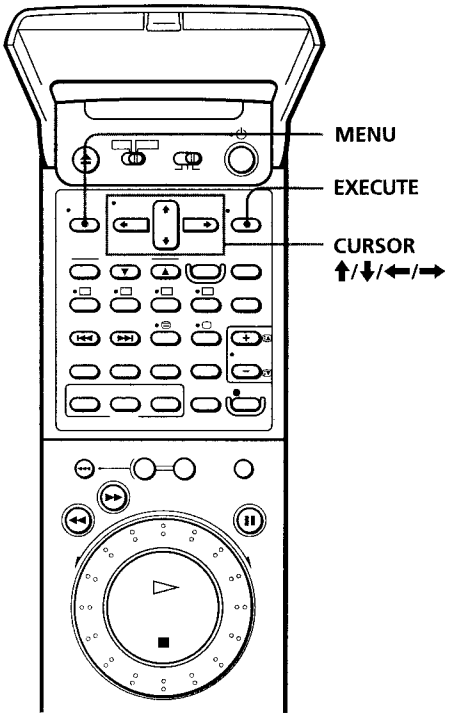
4 Premere CURSOR ←/→ fino ad ottenere un'immagine chiara e nitida, quindi premere EXECUTE.

Si noti che l'impostazione AFT si sposta automaticamente su OFF.

Nota

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

Impostazione manuale — Impostazione di ShowView



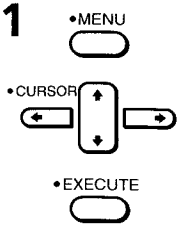
ShowView è una funzione che rende più semplice la programmazione del videoregistratore per effettuare registrazioni con il timer. Per utilizzare ShowView ogni posizione di programma deve corrispondere al proprio canale guida di ShowView. Se i canali guida non sono stati preselezionati con la procedura EASY SET UP, occorre farlo manualmente. Per ottenere i numeri di canale guida, consultare la guida programmi della propria zona che riporti i numeri di ShowView.

- Se si desidera registrare trasmissioni via satellite mediante ShowView, vedere a pagina 23.

Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

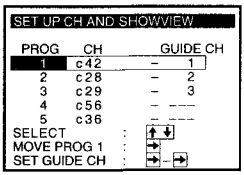
1



Premere MENU, quindi premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (▮) su SET UP CH AND SHOWVIEW e premere EXECUTE.

Saltare questo punto se si utilizza la procedura EASY SET UP.

I canali preselezionati vengono visualizzati sullo schermo. Compaiono anche i canali guida, se il videoregistratore li ha identificati in EASY SET UP. "---" nella colonna GUIDE CH indica che il canale guida non è stato preimpostato.

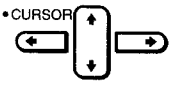


continua

Impostazione manuale — Impostazione di ShowView (continuazione)

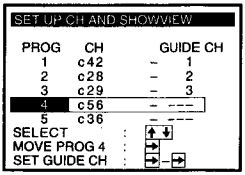
2

•CURSOR



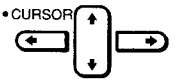
Premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) sulla riga nella quale si desidera impostare il canale guida.

Per visualizzare altre pagine per le posizioni di canale da 6 a 60, premere più volte CURSOR ↑/↓.

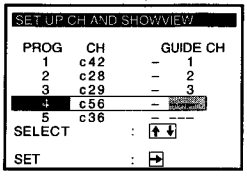


3

•CURSOR

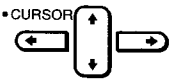


Premere due volte CURSOR → per evidenziare la colonna dei canali guida.

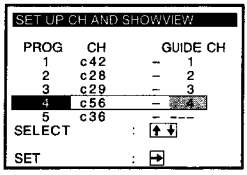


4

•CURSOR

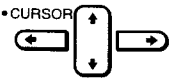


Premere CURSOR ↑/↓ per selezionare il numero di canale guida assegnato nella guida programma.

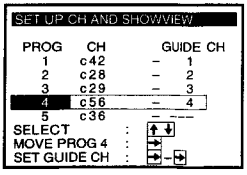


5

•CURSOR



Premere CURSOR → per confermare l'impostazione.



6

Per impostare il canale guida per un'altra stazione, ripetere i punti da 2 a 5.

Se si desidera cambiare le posizioni di programma delle stazioni, procedere dal punto 2 della sezione "Impostazione manuale — Modifica delle posizioni di programma" a pagina 24.

7 •EXECUTE

Premere EXECUTE.

Impostazione di ShowView per trasmissioni via satellite

Se il sintonizzatore per satellite è collegato attraverso il connettore AERIAL IN, occorre prima impostare la posizione di programma per ciascun canale satellitare usando il menu TUNER PRESET. Impostare quindi il numero di canale guida per ogni canale satellitare usando il menu SET UP CH AND SHOWVIEW.

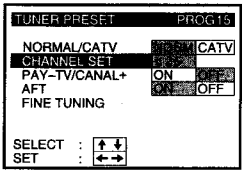
Se il sintonizzatore per satellite è collegato tramite il connettore LINE-1 (TV), non occorre impostare né le posizioni di programma né i numeri di canale guida per i canali satellitari. Ignorare le procedure che seguono.

1 Accendere il sintonizzatore per satellite.

2 Premere MENU, quindi selezionare TUNER PRESET e premere EXECUTE.

3 Premere PROG +/– per selezionare la posizione di canale che si desidera utilizzare per la visione del canale satellitare.

4 Selezionare CHANNEL SET, quindi premere CURSOR ➡ per sintonizzare il videoregistratore sul sintonizzatore per satellite.



Il numero di canale visualizzato vicino a CHANNEL SET viene usato per ricevere tutte le trasmissioni via satellite dal sintonizzatore.

5 Premere PROG +/– per selezionare una posizione di programma diversa per il canale satellitare successivo e premere i tasti di programma per immettere lo stesso numero di canale visualizzato al punto 4.

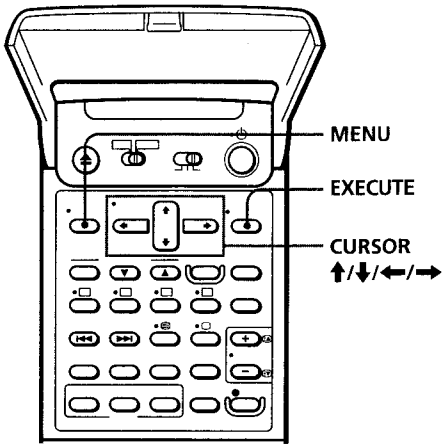
Ripetere l'operazione per ogni canale satellitare.

6 Impostare il numero di canale guida per ogni posizione di programma assegnata al canale satellitare, seguendo le istruzioni nella sezione "Impostazione manuale — Impostazione di ShowView" a pagina 21.

Note

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.
- Se inavvertitamente si seleziona un numero di canale guida, premere più volte CURSOR ↑/↓ per reimpostare la colonna "GUIDE CH" su "---". "---" appare tra 1 e 255.
- Il videoregistratore non consente di utilizzare un numero di canale guida se questo numero è già utilizzato.
- Quando si registra una trasmissione via satellite con il sistema ShowView, il canale desiderato deve essere selezionato manualmente nel sintonizzatore per satellite.

Impostazione manuale — Modifica delle posizioni di programma



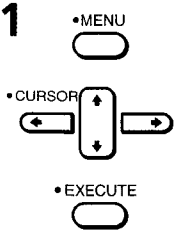
Dopo avere impostato i canali e i canali guida per ShowView, è possibile cambiare le posizioni di canale a seconda delle proprie esigenze.

Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

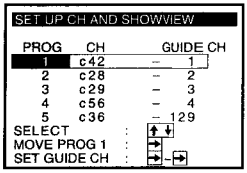
Ad esempio: modifica della posizione di canale da 4 a 1.

1

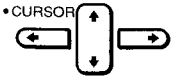


Premere MENU, quindi premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su SET UP CH AND SHOWVIEW e premere EXECUTE.

Saltare questo punto se si utilizza la procedura EASY SET UP.

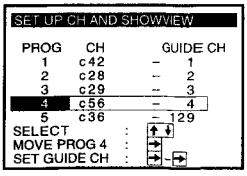


2

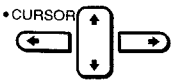


Premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) sulla fila nella quale si trova la posizione di programma che si desidera cambiare, quindi premere CURSOR →.

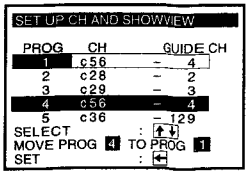
Per visualizzare altre pagine per le posizioni di programma da 6 a 60, premere più volte CURSOR ↑/↓.



3



Premere CURSOR ↑/↓ fino a quando la riga del programma e del canale guida selezionata si sposta nella posizione di programma desiderata.



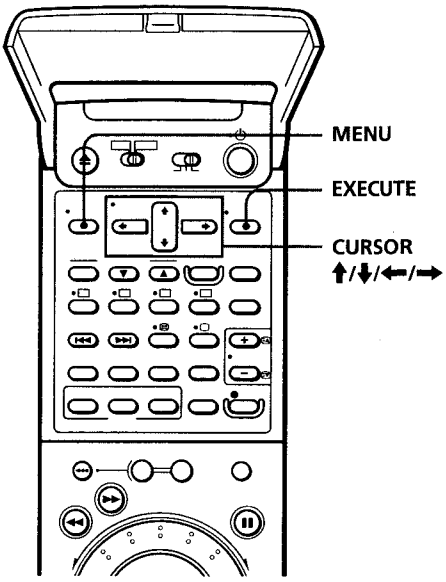
4 Premere CURSOR ← per confermare l'impostazione.

Le due righe si scambiano le posizioni.

5 Per cambiare la posizione di programma di un'altra stazione, ripetere i punti da 2 a 4.

6 •EXECUTE Premere EXECUTE.

Impostazione manuale — Impostazione dell'orologio

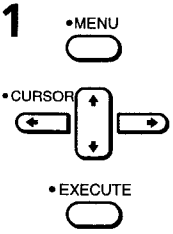


Per poter usare correttamente le funzioni di registrazione del timer, occorre impostare l'ora e la data sul videoregistratore. È possibile impostare l'orologio manualmente.

Operazioni preliminari

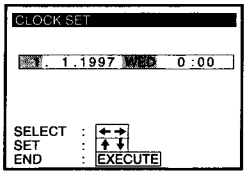
- Accendere il videoregsistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

1

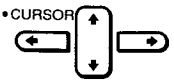


Premere MENU, quindi premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su CLOCK SET e premere EXECUTE.

Saltare questo punto se si utilizza la procedura EASY SET UP.

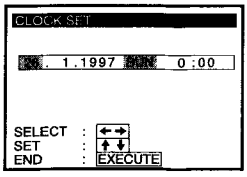


2

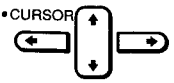


Premere CURSOR ↑/↓ per impostare il giorno.

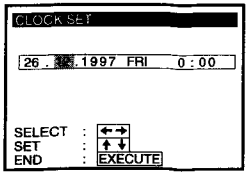
Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.



3

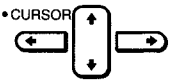


Premere CURSOR → per selezionare il mese e impostarlo utilizzand CURSOR ↑/↓.

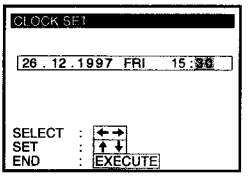


4

•CURSOR



Impostare l'anno l'ora e i minuti in sequenza, usando CURSOR ➡ per selezionare la voce da impostare, e CURSOR ⬆/⬇ per selezionare le cifre.



5 •EXECUTE

Premere EXECUTE per avviare l'orologio.

Suggerimento

- Per cambiare le cifre durante l'impostazione, premere CURSOR ⬅ per ritornare alla voce da modificare e selezionare le cifre usando CURSOR ⬆/⬇.

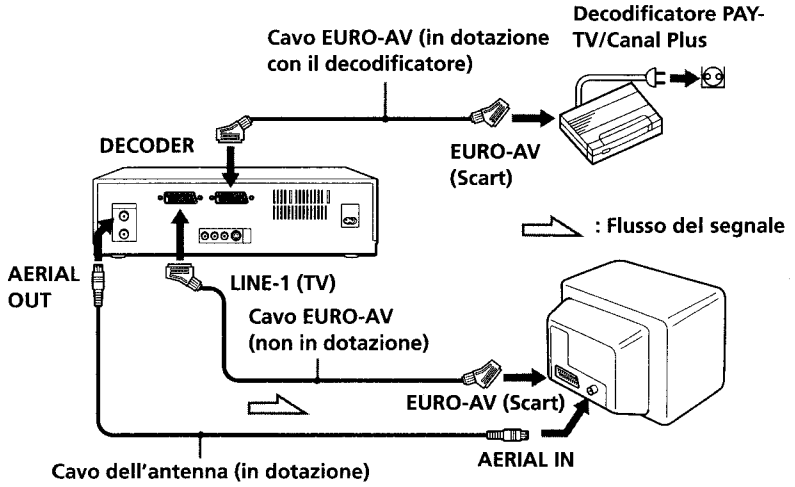
Nota

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

Configurazione del decodificatore di PAY-TV (solo SLV-T2000VC)/Canal Plus (solo SLV-T2000NP)

È possibile visualizzare o registrare i programmi di PAY-TV/Canal Plus collegando un decodificatore (non in dotazione) al videoregistratore.

Collegamento di un decodificatore



Nel caso in cui il televisore disponga di un connettore EURO-AV

Impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT nel menu su NORM. Questo permetterà di visualizzare i sottotitoli, ma il videoregistratore non trasmetterà segnali Y/C.

Nel caso in cui il televisore disponga di un connettore EURO-AV e sia compatibile S-VIDEO

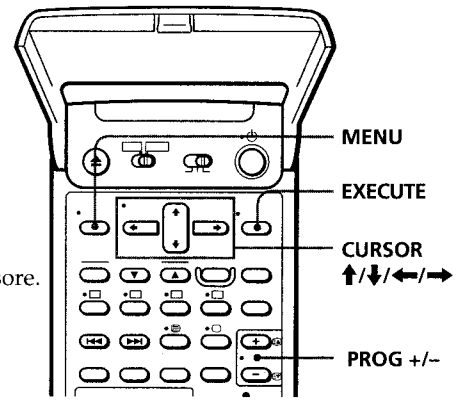
Impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT nel menu su S. Questo non permetterà di visualizzare i sottotitoli e alcuni televisori potrebbero visualizzare lo schermo solo in bianco e nero. In questo caso impostare il televisore sull'ingresso S-VIDEO.

Impostazione dei canali di PAY-TV/Canal Plus

Per visualizzare o registrare i programmi di PAY-TV/Canal Plus, predisporre il videoregistratore per la ricezione dei canali utilizzando le indicazioni a schermo.

Operazioni preliminari

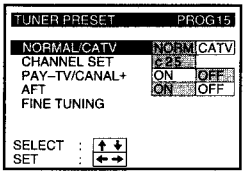
- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.



1 Accendere il decodificatore.

2 •MENU •CURSOR •EXECUTE

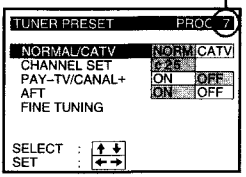
Premere MENU, quindi premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su TUNER PRESET e premere EXECUTE.



3 •PROG

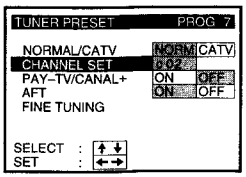
Premere PROG +/– per selezionare la posizione di programma desiderata.

Posizione di programma selezionata



4 •CURSOR

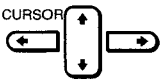
Premere CURSOR ↑/↓ per spostare il cursore (I) su CHANNEL SET, quindi sintonizzare i canali di PAY-TV/Canal Plus.



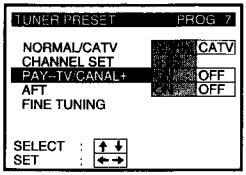
continua

Configurazione del decodificatore di PAY-TV (solo SLV-T2000VC)/ Canal Plus (solo SLV-T2000NP) (continuazione)

5 •CURSOR



Premere CURSOR ↑/↓/←/→ per spostare il cursore (I) su PAY-TV/ CANAL+ quindi selezionare ON.



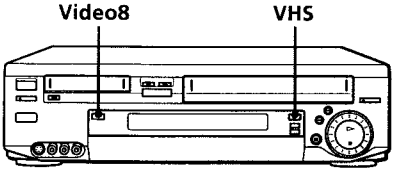
6 •EXECUTE

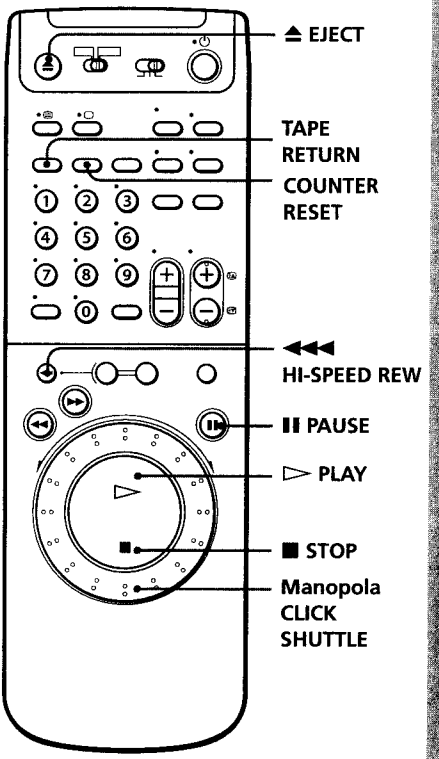
Premere EXECUTE.

Note

- Per visualizzare i sottotitoli quando si segue un programma di PAY-TV/Canal Plus, effettuare le due connessioni decodificatore-videoregistratore e videoregistratore-televisore utilizzando cavi EURO-AV a 21 piedini compatibili con i segnali RGB. Non è possibile registrare i sottotitoli con il videoregistratore.
- Quando si seguono programmi di PAY-TV/Canal Plus utilizzando l'ingresso RFU del televisore, premere TV/VIDEO in modo che l'indicatore VTR appaia nella finestra di visualizzazione.

Riproduzione di un nastro





1 Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

2 Premere Video8 o VHS in base al formato del nastro che si desidera riprodurre.

3 Inserire una videocassetta.

L'apparecchio si accende automaticamente. La riproduzione del nastro inizia automaticamente se è stata rimossa la linguetta di sicurezza dalla videocassetta. (Solo il formatoVHS)

4

Premere ▷ PLAY.

Quando il nastro raggiunge la fine si riavvolge automaticamente.

continua

Operazioni supplementari

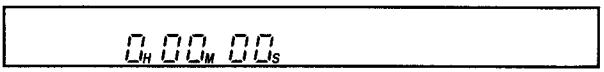
Per	Premere
Arrestare la riproduzione	■ STOP
Mettere in pausa la riproduzione	❚❚ PAUSE*
Riprendere la riproduzione dopo la pausa	❚❚ PAUSE o ▷ PLAY
Ricercare in avanti	▶▶ FF in fase di riproduzione
Ricercare all'indietro	◀◀ REW in fase di riproduzione
Fare avanzare rapidamente il nastro	▶▶ FF in fase di arresto
Riavvolgere il nastro	◀◀ REW in fase di arresto
Riavvolgere velocemente (solo il formato 8 mm)	◀◀◀ HI-SPEED REW
Espellere la videocassetta	⏏ EJECT

Quando si riproduce un nastro formato 8 mm, si verifica la presenza di un rumore con l'immagine ferma, rallentata e in fase di ricerca immagine.

* Il videoregistratore ritorna automaticamente nella fase di riproduzione se dopo avere premuto ❚❚ PAUSE trascorrono più di 30 secondi (formato 8 mm) o 5 minuti (formato VHS).

Uso del contatore

Premere COUNTER RESET nel punto del nastro che si desidera ritrovare più tardi. Il contatore nella finestra di visualizzazione si azzera su "0H00M00S". Successivamente cercare il punto facendo riferimento al contatore.



Per visualizzare il contatore sullo schermo del televisore, premere DISPLAY.

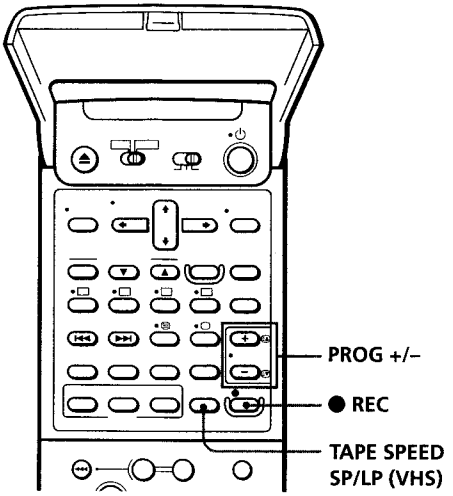
Note

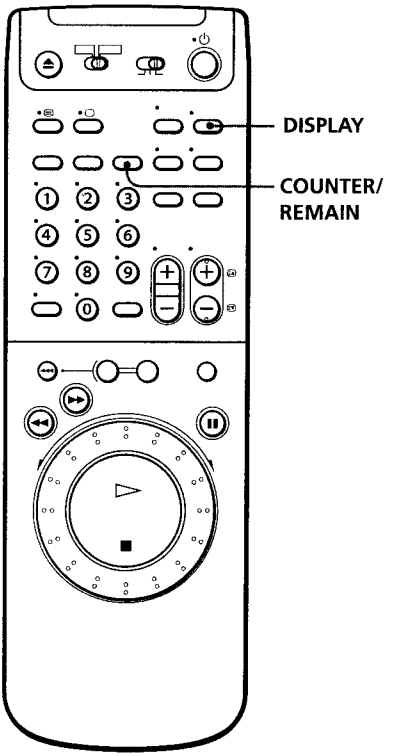
- Il contatore si azzera su "0H00M00S" tutte le volte che viene reinserito un nastro.
- Il contatore arresta il conteggio quando arriva in un tratto privo di registrazione.
- Se il televisore è stato collegato al videoregistratore mediante il cavo EURO-AV, accertarsi che l'opzione LINE 1 VIDEO OUT in SET UP MENU sia impostata su NORM. Se tuttavia il televisore dispone di un ingresso di impostazione S, impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT in SET UP MENU su S.

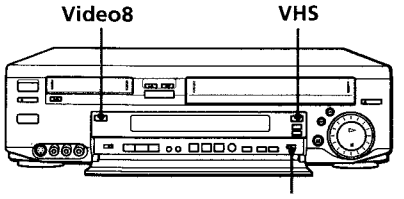
Suggerimenti

- Per riavvolgere o far avanzare il nastro al punto in cui il contatore è stato azzerato su "0H00M00S", premere TAPE RETURN.
- È possibile espellere la videocassetta anche quando il videoregistratore è spento. Premendo ⏏ EJECT il videoregistratore si accende automaticamente spegnendosi di nuovo una volta espulsa la videocassetta.

Registrazione dei programmi TV







1 Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

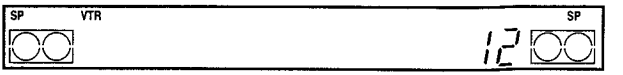
Per registrare da un decodificatore, accendere l'apparecchio.

2 Premere Video8 o VHS in base al formato del nastro che si desidera utilizzare.

3 Inserire una videocassetta VHS con la linguetta di sicurezza integra oppure una videocassetta 8 mm con il selettore di sicurezza in cui non sia visibile la porzione rossa.

4 +/– •PROG

Premere PROG +/– per selezionare la posizione del programma che si desidera registrare.



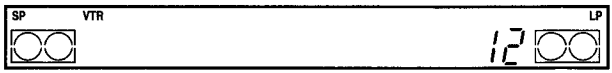
continua

5 TAPE SPEED SP/LP (VHS)

Premere TAPE SPEED per selezionare la velocità del nastro, SP o LP. (solo il formato VHS)

LP fornisce un tempo di registrazione doppio rispetto a SP; tuttavia SP offre una qualità audio e d'immagine migliore.

Se si registra con un nastro 8 mm, il videoregistratore registra automaticamente in modo SP. Non è possibile registrare in modo LP con un nastro 8 mm.



6 ● REC

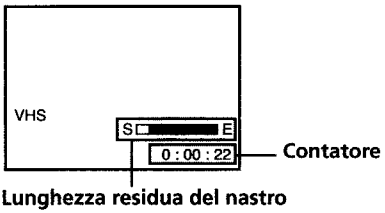
Premere ● REC per avviare la registrazione.

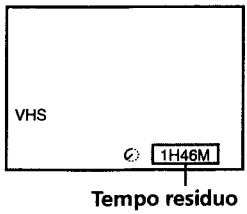
Arresto della registrazione

Premere ■ STOP.

Controllo della lunghezza residua del nastro

Premere DISPLAY. La barra bianca indica approssimativamente la lunghezza residua del nastro. Con la funzione display attivata, premere COUNTER / REMAIN per verificare il tempo residuo. Ogni volta che viene premuto COUNTER/REMAIN compaiono alternativamente il contatore ed il tempo residuo. Il tempo residuo appare anche nella finestra di visualizzazione.





Nel caso si utilizzi un nastro con una registrazione superiore a 3 ore, impostare TAPE SELECT conformemente al tipo di videocassetta. (Solo il formato VHS)

Tipo di videocassetta	Impostare il selettore su
E-300	E300
E-240/E-260	E240
E-195 o meno	E195

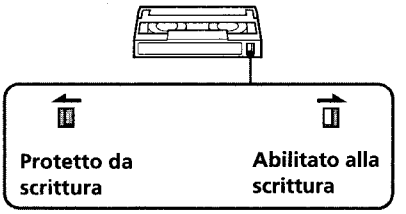
Come guardare un altro programma TV durante la registrazione

1 Premere TV/VIDEO sul telecomando (oppure TV/VTR sul videoregistratore) per fare spegnere l'indicatore VTR nella finestra di visualizzazione.

2 Selezionare un'altra posizione di programma sul televisore.

Salvare una registrazione

Nastri 8 mm



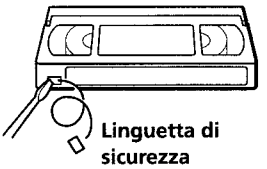
Le videocassette dispongono di un selettore di sicurezza per evitare le registrazioni accidentali. Per evitare cancellazioni accidentali di un nastro registrato fare scorrere il selettore sulla videocassetta in modo che la porzione rossa sia visibile. La videocassetta con il selettore di sicurezza in questa posizione verrà espulsa quando si proverà a registrare.

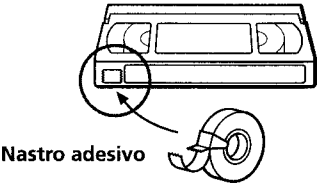
Per registrare di nuovo un nastro, fare scorrere il selettore in modo che la porzione rossa non sia visibile.

Nastri VHS

Le videocassette dispongono di una linguetta di sicurezza per evitare le registrazioni accidentali. Per evitare cancellazioni accidentali di un nastro registrato rimuovere la linguetta di sicurezza con un cacciavite o uno strumento simile. La videocassetta con la linguetta di sicurezza rimossa verrà espulsa quando si proverà a registrare.

Per registrare su una videocassetta con la linguetta di sicurezza rimossa, coprire il foro della linguetta.





Selezionare la velocità del nastro

Per effettuare una registrazione è possibile selezionare SP o LP. Durante la riproduzione il videoregistratore identifica automaticamente la velocità del nastro. Vedere la tabella seguente per il tempo massimo di registrazione/riproduzione relativo ad ogni velocità.

Nastro 8 mm

Tipo di nastro	Tempo massimo di registrazione/riproduzione	
	SP	LP (solo riproduzione)
E5-120	2 ore	4 ore
E5/P5-90	1 ora 30 min.	3 ore
E5/P5-60	1 ora	2 ore
E5/P5-30	30 min.	1 ora

continua

Nastro VHS

Tipo di nastro	Tempo massimo di registrazione/riproduzione	
	SP	LP
E-300	5 ore	10 ore
E-240	4 ore	8 ore
E-180	3 ore	6 ore
E-120	2 ore	4 ore
E-60	1 ora	2 ore

Se vengono utilizzati differenti tipi di nastro da quelli sopra elencati, la lunghezza residua del nastro potrebbe non venire visualizzata correttamente.

Suggerimenti

- È possibile selezionare una sorgente video dalle prese LINE-1 (TV) o LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L/R utilizzando INPUT SELECT.
- Sullo schermo del televisore vengono visualizzate le informazioni relative al nastro, le quali comunque non vengono registrate sul nastro stesso.
- Per selezionare posizioni di programma si possono usare i tasti numerici sul telecomando. Per i numeri a due cifre premere il tasto -/-- (decimali) seguito dai tasti numerici.
- Durante la registrazione il televisore può rimanere spento; quando si utilizza un decodificatore accertarsi che questo venga lasciato acceso.

Note

- Se il televisore è stato collegato al videoregistratore mediante il cavo EURO-AV, accertarsi che l'opzione LINE 1 VIDEO OUT in SET UP MENU sia impostata su NORM.

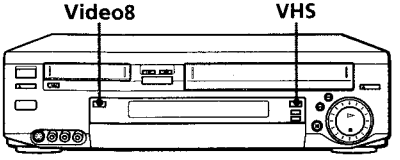
  Se tuttavia il televisore dispone di un ingresso di impostazione S, impostare l'opzione LINE 1 VIDEO OUT in SET UP MENU su S.
- Non è possibile guardare un programma di PAY-TV/Canal Plus durante la registrazione di un altro programma di PAY-TV/Canal Plus.
- Non è possibile registrare programmi TV usando contemporaneamente il formato 8 mm e il formato VHS.
- Non è possibile registrare una sorgente video da un connettore a un ingresso utilizzando contemporaneamente il formato 8 mm e il formato VHS.
- Se viene inserita una videocassetta VHS con la linguetta di sicurezza rimossa o una videocassetta 8 mm con il selettore di sicurezza in cui sia visibile la porzione rossa, e viene premuto ● REC, il videoregistratore la espelle automaticamente. Per registrare coprire il foro della linguetta di sicurezza nella videocassetta VHS oppure fare scorrere il selettore della videocassetta 8 mm in modo che la porzione rossa non sia visibile.
- Il videoregistratore riavvolge automaticamente il nastro una volta giunto alla fine della riproduzione.

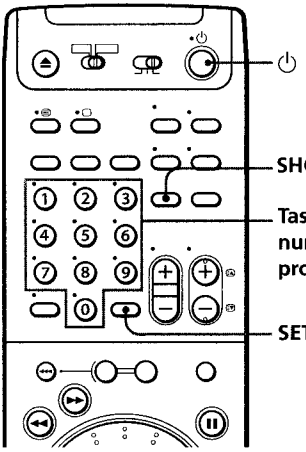
Registrazione dei programmi TV mediante ShowView

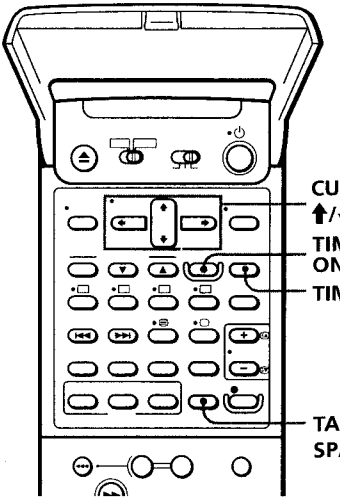
Registrare il numero di ShowView del programma indicato nella guida dei programmi TV. Data ora e posizione del programma si impostano automaticamente. Si possono impostare fino a otto programmi per volta.

Operazioni preliminari

- Accertarsi che l'orologio del videoregistratore sia impostato sull'ora esatta.
- Inserire una videocassetta VHS con la linguetta di sicurezza integra o una videocassetta 8 mm con il selettore di sicurezza in cui non sia visibile la porzione rossa. Accertarsi che la lunghezza del nastro sia maggiore del tempo totale di registrazione.
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Impostare i canali guida (pagina 21).
- Quando si utilizza un decodificatore o un sintonizzatore per satellite, accendere l'apparecchio.

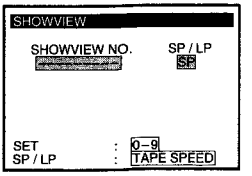






1 Premere Video8 o VHS come impostato in SET UP MENU.

2 SHOWVIEW Premere SHOWVIEW.



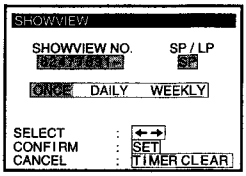
continua

Registrazione dei programmi TV mediante ShowView (continuazione)

3 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⓪

Premere i tasti del numero di programma per inserire i numeri del programma di ShowView.

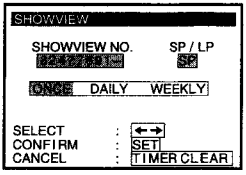
In caso di errore premere TIMER CLEAR e registrare di nuovo il numero corretto.



4 TAPE SPEED SP/LP (VHS)

Premere TAPE SPEED per selezionare SP o LP. (nastro VHS)

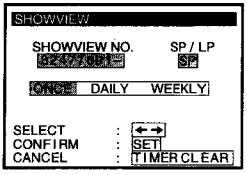
Saltare questo punto se si registra su un nastro 8 mm.



5 •CURSOR ↑ ← → ↓

Premere CURSOR ←/→ per selezionare ONCE, DAILY o WEEKLY:

Per registrare	Selezionare
Solo una volta	ONCE
Ogni giorno da lunedì a venerdì	DAILY
Una volta alla settimana	WEEKLY



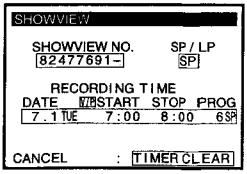
6 SET

Premere SET.

Sullo schermo del televisore compaiono la data, le ore di inizio e fine, la posizione del programma e la velocità del nastro.

Se si desidera attivare o disattivare la funzione VPS/PDC, consultare la sezione "Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC" a pagina 42.

Se l'informazione non è corretta, premere TIMER CLEAR per cancellare l'impostazione.



7 Per effettuare un'altra impostazione ripetere i punti da 2 a 6.

8 TIMER REC ON/OFF

Premere TIMER REC ON/OFF per spegnere il videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione compare l'indicatore TIMER REC e il videoregistratore è pronto per la registrazione.

Arresto della registrazione

Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere TIMER REC ON/OFF.

Registrazione di trasmissioni dal satellite

Collegando il sintonizzatore per satellite e il videoregistratore, è possibile registrare i programmi via satellite.

1. Accendere il sintonizzatore per satellite.
2. Selezionare il programma via satellite, per cui si desidera effettuare un'impostazione del timer, sul sintonizzatore per satellite.
3. Ripetere i punti sopra descritti.
4. Tenere acceso il sintonizzatore per satellite fino a quando il videoregistratore ha finito la registrazione del programma via satellite per cui è stata effettuata l'impostazione del timer.

Uso del videoregistratore dopo l'impostazione del timer

Per usare il videoregistratore prima che inizi una registrazione con il timer, premere semplicemente TIMER REC ON/OFF. L'indicatore TIMER REC si spegne quindi premere ⏻ per accendere il videoregistratore. Ricordarsi di premere TIMER REC ON/OFF per reimpostare il videoregistratore dopo averlo usato.

Mentre il videoregistratore registra, è possibile eseguire anche le seguenti operazioni:

- Azzerare il contatore.
- Visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni relative al nastro.
- Controllare le impostazioni del timer.
- Guardare un altro programma TV.

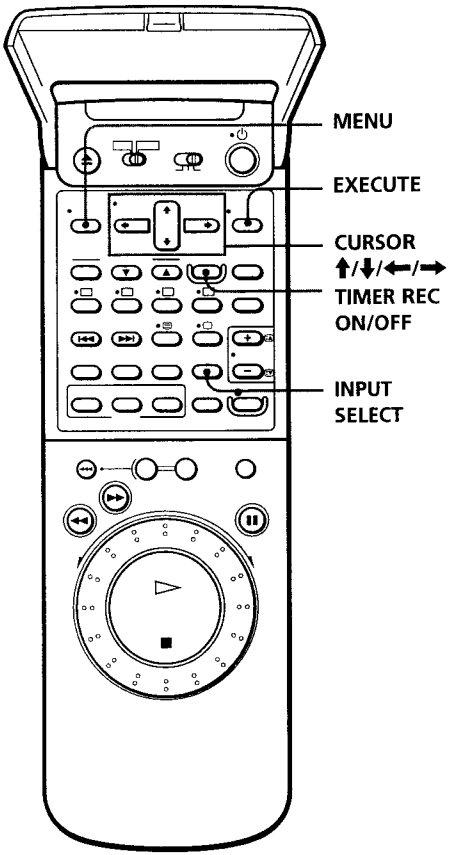
Suggerimento

- Per cancellare questo procedimento, premere SHOWVIEW prima di premere SET.

Note

- Se il videoregistratore emette un segnale acustico ripetuto, significa che:
  - Il numero di ShowView è errato.
  - ONCE, DAILY, o WEEKLY è stato selezionato in modo errato. Non è possibile selezionare DAILY o WEEKLY per un programma che verrà trasmesso più di sette giorni dopo la data di programmazione.
- Non è possibile impostare la registrazione con il timer su videocassette formato 8 mm e VHS contemporaneamente, in quanto occorre selezionare il formato prima di effettuare l'impostazione. Selezionare il formato che è già in attesa per la registrazione con il timer.
- Mentre una piastra è in attesa o sta effettuando la registrazione con il timer, un'altra piastra può solo riprodurre un nastro registrato e registrare la sorgente di ingresso in linea.

Impostazione manuale del timer



Se ShowView non è accessibile nella propria zona, seguire le istruzioni riportate sotto per impostare il timer per la registrazione di programmi.

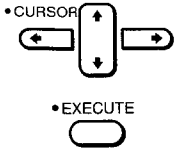
È possibile preimpostare fino ad otto programmi per volta.

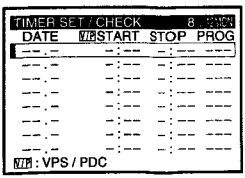
Operazioni preliminari

- Controllare che l'orologio del videoregistratore sia regolato sull'ora esatta.
- Inserire una videocassetta VHS con la linguetta di sicurezza integra o una videocassetta 8 mm con il selettore di sicurezza in cui non sia visibile la porzione rossa. Accertarsi che la lunghezza del nastro sia maggiore del tempo totale di registrazione.
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Quando si utilizza un decodificatore, accendere l'apparecchio.

1 Premere Video8 o VHS come impostato in SET UP MENU.

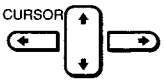
2 Premere MENU e selezionare TIMER SET/CHECK, quindi premere EXECUTE.



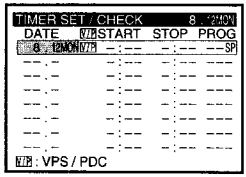


3

•CURSOR



Impostare la data, la funzione VPS/PDC, le ore di inizio e fine, la posizione di programma e la velocità del nastro (solo il formato VHS):



1 Premere CURSOR ➡ per evidenziare le varie voci una dopo l'altra.
2 Premere CURSOR ⬆/⬇ per impostare ogni voce.

Per correggere una impostazione, premere CURSOR ⬅ per ritornare a quella impostazione e reimpostarla.

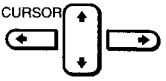
Per registrare lo stesso programma ogni giorno o lo stesso giorno della settimana, premere CURSOR ⬇ mentre viene evidenziata la data. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Registrazione quotidiana/settimanale" alla pagina seguente.

Se non si desidera utilizzare la funzione VPS/PDC premere CURSOR ⬆/⬇ per disattivare V/P nella posizione " V/P ". Per maggiori informazioni vedere la sezione "Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC" alla pagina seguente.

Per registrare da altre sorgenti collegate alle prese LINE-1(TV) o LINE-2 IN, premere INPUT SELECT per visualizzare "L1" o "L2" nella posizione "PROG".

4

•CURSOR



Premere CURSOR ➡ per confermare l'impostazione.

All'inizio della riga compare il cursore (I). Per eseguire un'altra impostazione, spostare il cursore sulla riga successiva e ripetere il punto 3.

5 •EXECUTE

Premere EXECUTE.

6 TIMER REC ON/OFF

Premere TIMER REC ON/OFF per spegnere il videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione compare l'indicatore TIMER REC e il videoregistratore è pronto per la registrazione.

Per registrare da un decodificatore o da altra sorgente, lasciare accesa l'apparecchiatura collegata.

Arresto della registrazione

Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere TIMER REC ON/OFF.

continua

Impostazione manuale del timer (continuazione)

Registrazione quotidiana/settimanale

Al punto 3 della pagina precedente, premere CURSOR ↓ per selezionare lo schema di registrazione. Tutte le volte che viene premuto CURSOR ↓, l'indicazione cambia come mostrato di seguito.

la data corrente → SUN-SAT → MON-SAT → MON-FRI → EVERY SAT ..... → EVERY MON → EVERY SUN → 1 mese dopo (conto alla rovescia data) → la data corrente

Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC

Contemporaneamente ai programmi TV i sistemi di trasmissione inviano segnali VPS (Video Programme System)(solo SLV-T2000VC) o PDC (Programme Delivery Control). Questi segnali garantiscono che le registrazioni mediante timer vengano effettuate indipendentemente da eventuali ritardi, anticipi o interruzioni nella trasmissione.

Al punto 3 della pagina precedente, premere CURSOR ↑/↓ per attivare/disattivare l'indicatore V/P dopo aver impostato la data di registrazione. Se non si desidera impostare la funzione VPS/PDC, disattivare l'indicatore V/P.

È possibile inoltre utilizzare la funzione VPS/PDC per una sorgente collegata alle prese LINE-1 (TV) e LINE-2 IN.

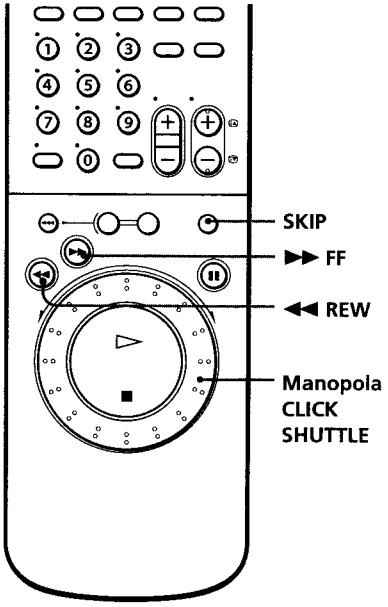
Suggerimenti

- Per impostare la posizione del canale, è possibile anche utilizzare i tasti numerici programma PROG +/–.
- Per impostare la velocità del nastro, è possibile utilizzare anche l'opzione TAPE SPEED. (Solo il formato VHS)

Note

- Quando si imposta il timer con i segnali VPS/PDC, inserire le ore di inizio e fine esattamente come indicato nella guida programmi TV, altrimenti la funzione VPS/PDC non viene attivata.
- Se il segnale VPS/PDC è troppo debole o la stazione non è stata in grado di trasmettere i segnali VPS/PDC, il videoregistratore inizierà la registrazione all'ora impostata senza utilizzare la funzione VPS/PDC.
- Non è possibile impostare la registrazione con il timer su videocassette formato 8 mm e VHS contemporaneamente, in quanto occorre selezionare il formato prima di effettuare l'impostazione. Selezionare il formato che è già in attesa per la registrazione con il timer.
- Mentre una piastra è in attesa o sta effettuando la registrazione con il timer, un'altra piastra può solo riprodurre un nastro registrato e registrare la sorgente di ingresso in linea.

Riproduzione/ ricerca a diverse velocità



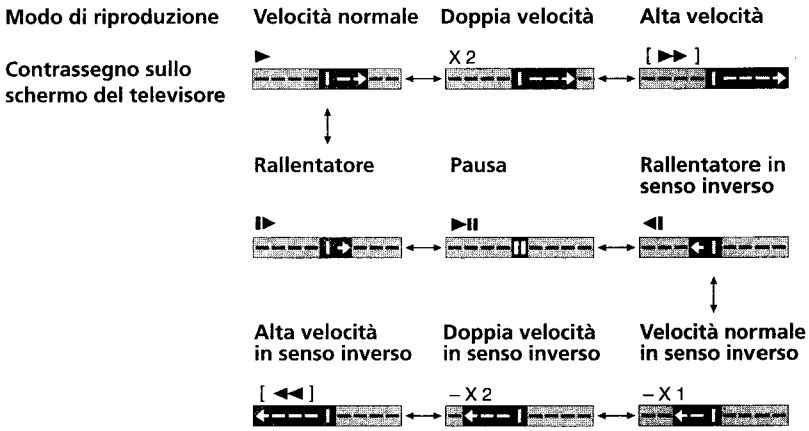
Opzioni di riproduzione	Procedura
Avanzamento rapido/ riavvolgimento	In fase di arresto, premere ▶▶ FF o ◀◀ REW.
Visione dell'immagine durante avanzamento-rapido/riavvolgimento	In fase di avanzamento rapido, mantenere premuto ▶▶ FF. in fase di riavvolgimento, mantenere premuto ◀◀ REW.
Saltare una scena	In fase di riproduzione, premere SKIP. Premendo una volta si saltano circa 30 secondi.
Riavvolgimento e inizio riproduzione	In fase di arresto, mantenere premuto ◀◀ REW sul videoregistratore e premere ▷ PLAY sul videoregistratore.

continua

Utilizzo della manopola CLICK SHUTTLE

Con la manopola CLICK SHUTTLE è possibile far funzionare una varietà di opzioni di riproduzione.

In fase di riproduzione o di pausa, fare ruotare in senso orario o antiorario la manopola CLICK SHUTTLE. Ogni volta che viene cambiata la posizione della manopola CLICK SHUTTLE, cambia il modo di riproduzione e il contrassegno corrispondente compare per alcuni secondi sullo schermo del televisore nel modo seguente, se la funzione di indicazione a schermo è stata attivata:



Ritorno alla riproduzione normale

Premere ▷ PLAY.

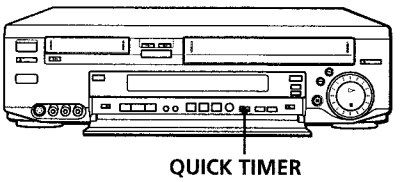
Suggerimento

- Regolare l'immagine utilizzando ▼/▲ TRACKING se (solo il formato VHS):
  - Compaiono delle righe in fase di riproduzione al rallentatore.
  - Compaiono delle strisce in alto o in basso in fase di pausa.
  - L'immagine è tremolante in fase di pausa.

Note

- L'audio viene disattivato durante queste operazioni.
- In modo LP l'immagine può essere disturbata o senza colore.
- Quando si riproduce un nastro a diverse velocità o in fase di pausa, il colore dell'immagine può non venire riprodotto normalmente.
- È possibile riprodurre su questo videoregistratore i nastri registrati in modo LP su altri videoregistratori, ma non è possibile garantirne la qualità dell'immagine.
- Se sullo schermo del televisore non appare il contrassegno del modo di riproduzione, premere DISPLAY.

Registrazione di programmi TV utilizzando il timer rapido



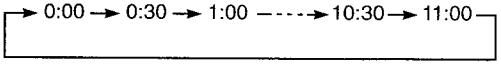
Dopo aver avviato la registrazione normalmente, è possibile impostare l'ora di arresto automatico di registrazione del videoregistratore.

1 In fase di registrazione premere una volta QUICK TIMER.

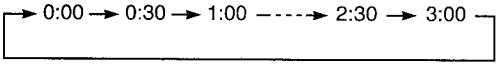
2 Premere QUICK TIMER più volte per impostare la durata.

Ciascuna pressione fa avanzare il tempo con incrementi di 30 minuti.

Formato VHS



Formato 8 mm



La durata diminuisce minuto per minuto fino a 0:00, a questo punto il videoregistratore smette di registrare e si spegne automaticamente.

Proroga della durata

Premere più volte QUICK TIMER per impostare la nuova durata.

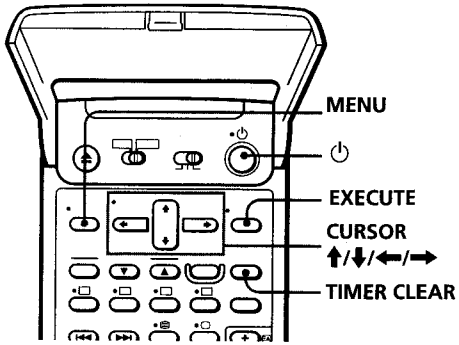
Arresto della registrazione

Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere TIMER REC ON/OFF.

Suggerimento

- È possibile anche impostare il timer rapido e avviare la registrazione in modo di arresto.

Controllo/ modifica/ annullamento delle impostazioni del timer



Operazioni preliminari

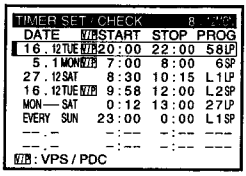
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

1 Premere VHS o Video8 per il quale è stato impostato il timer.

2 Premere TIMER REC ON/OFF per disattivare l'indicatore TIMER REC.

3 Premere ⏻ per accendere il videoregistratore.

4 Premere MENU, quindi selezionare TIMER SET/CHECK.


TIMER SET / CHECK
DATE VPS START STOP PROG
16.12TUE VPS 20:00 22:00 S8LP
5.1MON VPS 7:00 8:00 6SP
27.12SAT 8:30 10:15 L1LP
16.12TUE VPS 9:58 12:00 L2SP
MON—SAT 9:12 13:00 27LP
EVERY SUN 23:00 0:00 L1SP
VPS: VPS / PDC

- Se si desidera modificare un'impostazione, andare al punto successivo.
- Se non occorre modificare le impostazioni, premere EXECUTE e TIMER REC ON/OFF, quindi spegnere il videoregistratore per tornare al modo di attesa registrazione.

5 Premere CURSOR ↑/↓ per selezionare l'impostazione che si desidera modificare o annullare:

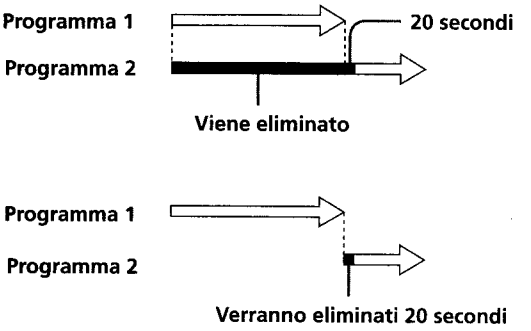
- Per cambiare l'impostazione, premere CURSOR ←/→ per evidenziare la voce da cambiare e premere CURSOR ↑/↓ per reimpostarla.
  Per annullare la funzione VPS/PDC, disattivare l'indicatore V/P. Quindi premere più volte CURSOR → fino a quando il cursore (I) appare sopra la riga.
- Per annullare l'impostazione, premere TIMER CLEAR.

6 Premere EXECUTE.

Se dovessero rimanere alcune impostazioni, premere TIMER REC ON/OFF. Il videoregistratore si spegne e torna al modo di attesa registrazione.

Sovrapposizione di impostazioni del timer

Viene data la priorità al programma che inizia per primo, mentre la registrazione del secondo programma inizia solo dopo che il primo è finito. Se i programmi iniziano contemporaneamente, viene data priorità al programma elencato per primo nel menu.



Registrazione di programmi stereo e bilingue

Nel sistema ZWEITON (stereo Tedesco)

Questo videoregistratore riceve e registra automaticamente i programmi bilingue e stereo basati sul sistema ZWEITON. Quando viene ricevuto un programma stereo o bilingue, nella finestra di visualizzazione compare l'indicatore STEREO o MAIN/L.

Per selezionare il suono bilingue durante la registrazione

Premere AUDIO MONITOR per selezionare il suono desiderato.

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Principale	MAIN	MAIN/L
Secondario	SUB	SUB/R
Principale e secondario	MAIN/SUB	MAIN/L, SUB/R

Nel sistema NICAM (solo SLV-T2000NP)

Questo videoregistratore riceve e registra i programmi bilingue e stereo basati sul sistema NICAM (compare l'indicatore NICAM). Quando viene ricevuto un programma stereo o bilingue, nella finestra di visualizzazione compare l'indicatore STEREO o MAIN/L.

Per registrare un programma NICAM, occorre impostare NICAM su ON in SET UP MENU (impostazione iniziale). Per controllare l'impostazione del menu vedere a pagina 53.

Per selezionare il suono durante la registrazione

Premere AUDIO MONITOR per selezionare il suono desiderato.

Programma stereo

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Stereo	STEREO	STEREO
Suono standard*	Nessun indicatore	Nessun indicatore

*Generalmente il suono mixato dei canali sinistro e destro (monofonico) (solo il formato VHS)

Programma bilingue

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Principale	MAIN	MAIN/L
Secondario	SUB	SUB/R
Principale e secondario	MAIN/SUB	MAIN/L, SUB/R
Suono standard*	Nessun indicatore	Nessun indicatore

* Generalmente il suono principale (monofonico) (solo il formato VHS)

Selezione del suono durante la riproduzione

Premere AUDIO MONITOR per selezionare il suono desiderato.

Programma stereo

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Stereo	STEREO	STEREO
Canale sinistro	LCH	MAIN/L
Canale destro	RCH	SUB/R
Suono standard*	Nessun indicatorer	Nessun indicatore

* Generalmente il suono principale (monofonico) (solo il formato VHS)

Prgrammi bilingue
Nastro 8 mm

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Principale	MAIN	MAIN/L
Secondario	SUB	SUB/R
Principale e secondario	MAIN/SUB	MAIN/L, SUB/R

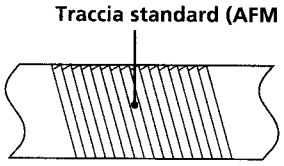
Nastro VHS

Per ascoltare	Indicazioni a schermo	Finestra di visualizzazione
Principale	LCH	MAIN/L
Secondario	RCH	SUB/R
Principale e secondario	STEREO	MAIN/L, SUB/R
Suono standard	Nessun indicatore	Nessun indicatore

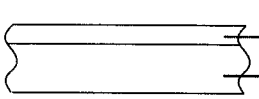
Registrazione del suono su una videocassetta

Questo videoregistratore registra il suono su due tracce separate. Il suono Hi-fi (generalmente stereo) viene registrato insieme all'immagine sulla traccia principale (nastro VHS) o sulla traccia standard (AFM) (nastro 8 mm). Il suono monofonico viene registrato sulla traccia audio normale lungo il bordo del nastro (nastro VHS).

Nastro 8 mm



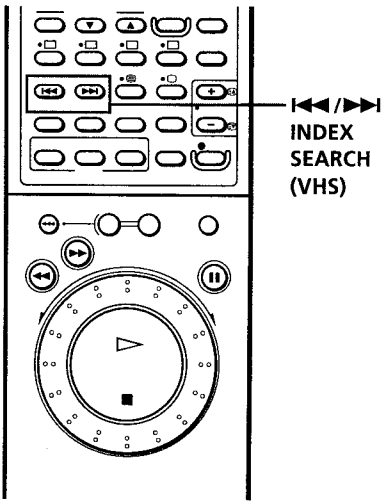
Nastro VHS



Note

- Per ascoltare la riproduzione in stereofonia, si devono usare i collegamenti LINE-1(TV) o LINE OUT.
- Quando si riproduce un nastro registrato in monofonia, il suono sarà monofonico a prescindere dall'impostazione di AUDIO MONITOR.
- Se il tasto AUDIO MONITOR non funziona, accertarsi che VHS AUDIO MIX sia impostato su OFF in SET UP MENU.

Ricerca tramite la funzione indice (solo il formato VHS)

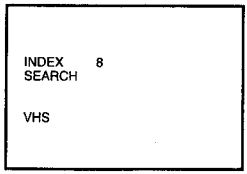


Il videoregistratore marca il nastro con un segnale di indice nel punto di inizio di ogni registrazione. Utilizzare questi segnali come riferimento per ritrovare una determinata registrazione. Il videoregistratore può ricercare fino a 99 segnali di indice prima o dopo la posizione corrente.

1 Inserire una videocassetta indicizzata nel videoregistratore.

2 Premere più volte I◄◄ / ►►I INDEX SEARCH per indicare quanti segnali di indice, in avanti o indietro, si desiderano ricercare.

- Per ricercare in avanti premere ►►I INDEX SEARCH.
- Per ricercare all'indietro premere I◄◄ INDEX SEARCH.



Il videoregistratore inizia la ricerca e sullo schermo del televisore viene visualizzato il conteggio alla rovescia fino a zero. La riproduzione inizia automaticamente a partire da questo punto.

Per interrompere la ricerca

Premere ■ STOP.

Nota

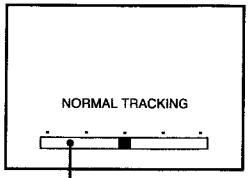
- Non verrà aggiunto alcun segnale di indice quando la registrazione riprende dopo una pausa registrazione. Tuttavia sarà contrassegnato un segnale di indice se si cambia canale durante la pausa registrazione.

Regolazione dell'immagine (solo il formato VHS)

Regolazione dell'allineamento

Sebbene il videoregistratore effettui automaticamente la regolazione dell'allineamento della traccia durante la riproduzione di un nastro (nella finestra di visualizzazione l'indicatore AUTO TRACKING lampeggia e poi rimane illuminato), è possibile che si verifichi una distorsione se la qualità di registrazione del nastro è scarsa. In questo caso effettuare manualmente la regolazione dell'allineamento.

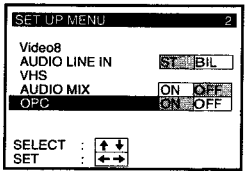
Premere ▼/▲ TRACKING per visualizzare il misuratore di allineamento della traccia. La distorsione dovrebbe scomparire non appena si preme uno dei due tasti. Se non è possibile ottenere una immagine nitida con la regolazione manuale, premere TRACKING AUTO/MANU (VHS) per ritornare alla regolazione automatica.



Misuratore traccia

Controllo ottimale dell'immagine (OPC)

La funzione OPC (Optimum Picture Control) migliora automaticamente la qualità della registrazione e della riproduzione regolando il videoregistratore in base alle condizioni delle testine video e del nastro. Per mantenere la migliore qualità dell'immagine, si consiglia di impostare VHS OPC su ON in SET UP MENU (con l'indicatore OPC acceso nella finestra di visualizzazione).



Riproduzione con la funzione OPC

La funzione OPC opera automaticamente su tutti i tipi di nastro, compresi quelli presi a noleggio e quelli non registrati con OPC.

Registrazione con la funzione OPC

Quando si inserisce una videocassetta e si avvia la registrazione per la prima volta, il videoregistratore si adatta al nastro mediante la funzione OPC (l'indicatore OPC lampeggia rapidamente). Tale adattamento viene mantenuto fino all'espulsione della videocassetta.

Disattivazione della funzione OPC

Premere MENU e selezionare SET UP MENU, quindi impostare VHS OPC su OFF. L'indicatore OPC nella finestra di visualizzazione si spegne.

Nota

Prima di avviare la registrazione vera e propria il videoregistratore analizza il nastro per alcuni secondi. Per cancellare questo ritardo, impostare il videoregistratore sul modo pausa di registrazione (l'indicatore OPC lampeggia lentamente) e premere ● REC per attivare l'analisi del nastro da parte del videoregistratore (l'indicatore OPC lampeggia rapidamente). Quando l'indicatore OPC ha finito di lampeggiare, premere ❚❚ PAUSE per avviare subito la registrazione. Se si desidera avviare rapidamente la registrazione senza utilizzare la funzione OPC, impostare il videoregistratore sul modo pausa di registrazione (l'indicatore OPC lampeggia lentamente), quindi premere ❚❚ PAUSE per avviare la registrazione.

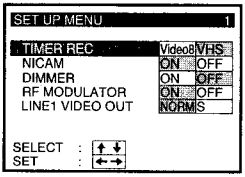
Modifica delle opzioni del menu

1 Premere MENU, quindi selezionare SET UP MENU.

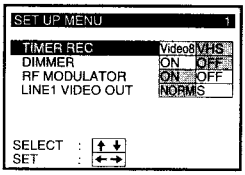
2 Premere CURSOR ↑/↓ per selezionare l'opzione da modificare, quindi premere CURSOR ←/→ per cambiare l'impostazione.

3 Premere EXECUTE per tornare alla schermata d'origine.

SLV-T2000NP



SLV-T2000VC



Opzioni del menu

Le impostazioni iniziali sono evidenziate in grassetto.

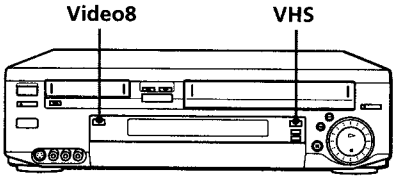
Opzione del menu	Impostare questa opzione su
TIMER REC	Video8 per selezionare il formato 8 mm per la registrazione con il timer. **VHS** per selezionare il formato VHS per la registrazione con il timer.
NICAM (solo SLV-T2000NP)	**ON** per ascoltare e registrare programmi stereo/bilingue che vengono trasmessi sul sistema NICAM e registrati. OFF quando non si desidera utilizzare il sistema NICAM e quando si registra un suono standard su 8 mm. Per maggiori informazioni vedere a pagina 48.
DIMMER	ON per scurire il display del videoregistratore. **OFF** per renderlo più luminoso.
RF MODULATOR	**ON** se il videoregistratore è stato collegato al televisore utilizzando solo il cavo dell'antenna. OFF se il videoregistratore è stato collegato al televisore utilizzando il cavo EURO-AV, S o AV.
LINE 1 VIDEO OUT	**NORM** quando si utilizza un cavo EURO-AV. S quando si utilizza un cavo EURO-AV collegato al televisore con un collegamento S.
Video8 AUDIO LINE IN	**ST** per ascoltare e registrare il suono stereo utilizzando le prese LINE IN quando sia stato selezionato il formato 8 mm. BIL per ascoltare e registrare programmi bilingue utilizzando le prese LINE IN quando sia stato selezionato il formato 8 mm.

continua

Modifica delle opzioni del menu (continuazione)

Opzione del menu	Impostare questa opzione su
VHS AUDIO MIX	ON per ascoltare le tracce Hi-fi e audio normale contemporaneamente quando sia stato selezionato il formato VHS. Il tasto AUDIO MONITOR non è in grado di funzionare. **OFF** per selezionare il suono utilizzando il tasto AUDIO MONITOR quando sia stato selezionato il formato VHS.
VHS OPC	**ON** per attivare la funzione OPC (Optimum Picture Control) quando sia stato selezionato il formato VHS. OFF per disattivarlo. Per maggiori informazioni vedere a pagina 52.

Utilizzare contemporaneamente il formato 8 mm e il formato VHS



Utilizzare una piastra mentre l'altra sta riproducendo un nastro

1 Premere Video8 o VHS per selezionare la piastra che non si sta utilizzando.

2 Utilizzare la piastra selezionata.

Utilizzare una piastra mentre l'altra sta registrando.

1 Premere Video8 o VHS per sezionare la piastra che non è in modo registrazione.

2 Utilizzare la piastra selezionata.

Utilizzare una piastra mentre l'altra è in attesa per la registrazione con il timer o sta effettuando una registrazione con il timer

1 Premere Video8 o VHS per selezionare la piastra che non si sta utilizzando.

2 Utilizzare la piastra selezionata.

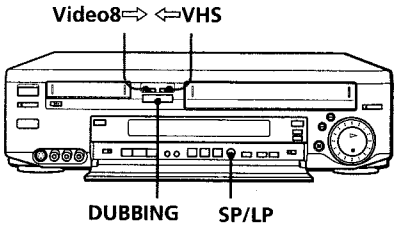
Mentre una piastra è in attesa di effettuare la registrazione con il timer, un'altra piastra può solo riprodurre un nastro registrato e registrare la sorgente di ingresso in linea.

Nota

Non è possibile registrare due programmi TV contemporaneamente o usare insieme le due piastre per registrare una sorgente di ingresso in linea.

Duplicazione a un tasto

La duplicazione a un tasto è una operazione di montaggio che permette di duplicare automaticamente l'intero contenuto di un nastro su di un altro nastro da un formato all'altro.



Operazioni preliminari per il montaggio

- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

1 Inserire la videocassetta sorgente in una piastra e la videocassetta su cui si deve effettuare la registrazione nell'altra piastra.

2 Premere Video8 ⇨ o ⇦ VHS per selezionare la direzione di montaggio.

"Video8 ⇨" significa che la registrazione viene effettuata dal nastro 8 mm al nastro VHS.

"⇦ VHS" significa che la registrazione viene effettuata dal nastro VHS al nastro 8 mm.

3 Quando si registra da un nastro 8 mm su un nastro VHS, premere i tasti SP/LP per selezionare l'opzione TAPE SPEED relativa al nastro VHS.

Saltare questo punto se si registra da un nastro VHS su un nastro 8 mm.

4 Premere DUBBING.

Il videoregistratore riavvolge automaticamente entrambi i nastri fino all'inizio e avvia automaticamente la duplicazione. Quando uno dei due nastri raggiunge la fine, il videoregistratore li riavvolge completamente e li espelle, spegnendosi quindi automaticamente.

Per interrompere il montaggio

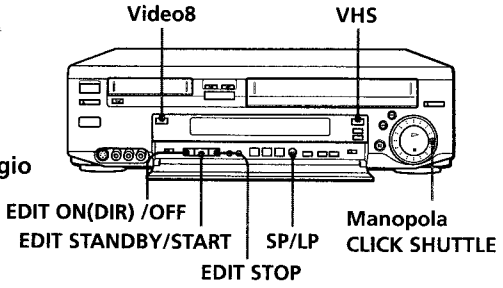
Premere il tasto ■ STOP.

Note

- Quando si effettuano operazioni di montaggio da un nastro VHS su un nastro 8 mm, tenere presente quanto segue:
  - Se le operazioni di montaggio vengono effettuate con un nastro VHS che è stato già registrato, il nastro può venire automaticamente espulso. In questo caso controllare la linguetta di sicurezza, se questa è stata rimossa coprire il foro con del nastro adesivo. Per proteggere quanto è stato registrato, rimuovere il nastro adesivo dopo aver effettuato la registrazione. Per evitare di cancellare accidentalmente registrazioni importanti, accertarsi della direzione per la registrazione.
  - Se nel selettore di sicurezza di un nastro 8 mm che deve essere utilizzato è visibile la porzione rossa, il nastro può venire automaticamente espulso. In questo caso far scorrere il selettore in modo che la porzione rossa non sia visibile. Accertarsi della direzione di registrazione.
- Nella parte iniziale del nastro su cui sono state effettuate operazioni di montaggio l'immagine può risultare disturbata.
- Se la piastra di riproduzione riproduce uno spazio vuoto per 5 minuti, entrambe le piastre si arrestano automaticamente, i nastri vengono riavvolti ed espulsi. L'apparecchio si spegne quindi automaticamente.

Montaggio degli eventi

È possibile duplicare le registrazioni da una piastra all'altra tagliando le scene indesiderate.



Operazioni preliminari per il montaggio

- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

1 Inserire la videocassetta sorgente in una piastra e la videocassetta su cui si deve effettuare la registrazione nell'altra piastra.

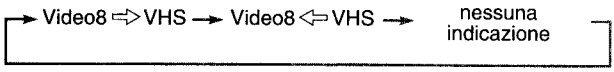
Localizzare il punto in cui avviare la registrazione mediante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.

2 Premere Video8 o VHS per selezionare la piastra di registrazione.

Quando si seleziona VHS, premere il tasto SP/LP per selezionare l'opzione TAPE SPEED relativa al nastro VHS.

3 Premere EDIT ON (DIR)/OFF per selezionare la direzione di montaggio.

A ciascuna pressione del tasto si hanno i seguenti cambiamenti:



"Video8 ⇨ VHS" significa che la registrazione viene effettuata dal nastro 8 mm al nastro VHS.

"Video8 ⇦ VHS" significa che la registrazione viene effettuata dal nastro VHS al nastro 8 mm.

4 Premere EDIT STANDBY/START.

La piastra che effettua la riproduzione entra in modo di pausa riproduzione e la piastra che effettua la registrazione entra in modo di pausa registrazione. L'indicatore sopra il tasto lampeggia.

5 Premere di nuovo EDIT STANDBY/START.

Entrambe le piastre sbloccano il modo di pausa e viene attivata l'operazione di montaggio. L'indicatore sopra il tasto si illumina.

6 Premere EDIT STANDBY/START all'inizio della scena indesiderata.

Entrambe le piastre entrano in modo di pausa. L'indicatore sopra il tasto lampeggia.

continua

7 Selezionare la piastra che effettua la riproduzione e ruotare la manopola CLICK SHUTTLE sul videoregistratore fino a quando termina la scena indesiderata.

8 Premere di nuovo EDIT STANDBY/START quando sullo schermo compare una scena desiderata.

L'operazione di montaggio viene avviata. L'indicatore sopra il tasto si illumina.

9 Ripetere i punti da 6 a 8 per tagliare le scene indesiderate.

10 Quando si è conclusa l'operazione di montaggio, premere EDIT STOP.

11 Premere EDIT ON(DIR)/OFF in modo che l'indicatore Video8 ⇨ VHS o Video8 ⇦ VHS scompaia.

Per arrestare il videoregistratore in fase di montaggio

Premere EDIT STOP.

Note

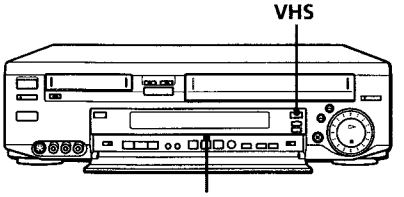
- Quando si effettuano operazioni di montaggio da un nastro VHS su un nastro 8 mm, tenere presente quanto segue:
  - Se le operazioni di montaggio vengono effettuate con un nastro VHS che è stato già registrato, il nastro può venire automaticamente espulso. In questo caso controllare la linguetta di sicurezza, se questa è stata rimossa coprire il foro con del nastro adesivo. Per proteggere quanto è stato registrato, rimuovere il nastro adesivo dopo aver effettuato la registrazione. Per evitare di cancellare accidentalmente registrazioni importanti, accertarsi della direzione di registrazione.
  - Se nel selettore di sicurezza di un nastro 8 mm che deve essere utilizzato è visibile la porzione rossa, il nastro può venire automaticamente espulso. In questo caso far scorrere il selettore in modo che la porzione rossa non sia visibile. Accertarsi della direzione di registrazione.
- Nella parte iniziale del nastro su cui sono state effettuate operazioni di montaggio l'immagine può risultare disturbata.
- Quando viene premuto ❚❚ PAUSE o EDIT STANDBY/START durante le operazioni di montaggio da un nastro 8 mm su un nastro VHS, l'immagine può risultare oscurata.

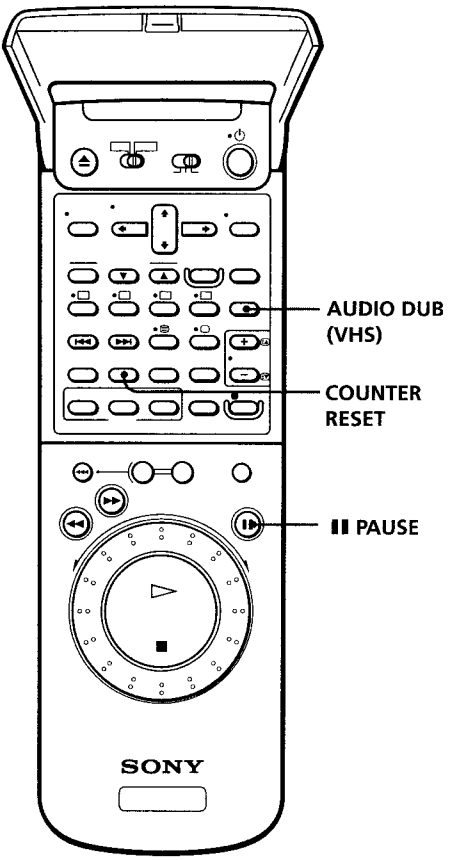
Inserimento audio (solo il formato VHS)

Questa funzione permette di registrare sopra la traccia audio normale. Il suono monofonico precedentemente registrato viene sostituito mentre il suono Hi-fi originale non viene cambiato. Utilizzare questa funzione per aggiungere una voce fuori campo ad un nastro registrato con una videocamera.

Operazioni preliminari per il montaggio

- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Premere INPUT SELECT per visualizzare "L2" nella finestra di visualizzazione.





1 Inserire il nastro sorgente nell'impianto stereo (o nel videoregistratore che effettuerà la riproduzione). Cercare il punto in cui avviare la riproduzione e impostare il modo di pausa riproduzione.

2 Premere VHS per selezionare la piastra VHS.

3 Inserire una videocassetta preregistrata con la linguetta di sicurezza integra in questo videoregistratore (su cui si effettuerà la registrazione). Cercare la fine della sezione da sostituire e premere II PAUSE.

4 Premere COUNTER RESET su questo videoregistratore per azzerare il contatore su "0H00M00S".

5 Riavvolgere la videocassetta preregistrata fino all'inizio della sezione da sostituire.

Il videoregistratore entra in modo di pausa.

6 Premere AUDIO DUB (VHS).

L'indicatore inserimento audio si illumina.

continua

7 Per avviare l'operazione di montaggio, premere contemporaneamente i tasti ❚❚ PAUSE su questo videoregistratore e sull'impianto stereo (o su altro videoregistratore).

Quando il contatore raggiunge "0H00M00S", la funzione di inserimento audio si interrompe automaticamente.

Per interrompere il montaggio

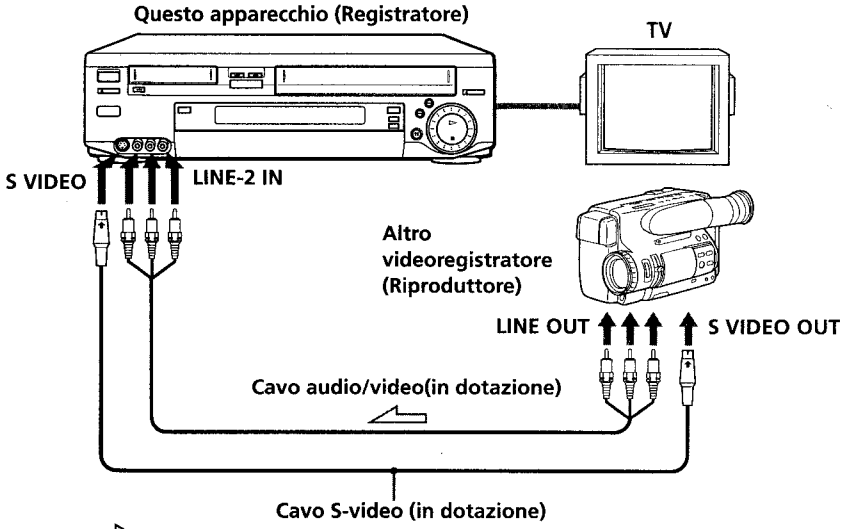
Premere i tasti ■ STOP su questo videoregistratore e sull'impianto stereo (o su altro videoregistratore).

Per ascoltare Hi-fi e audio normale

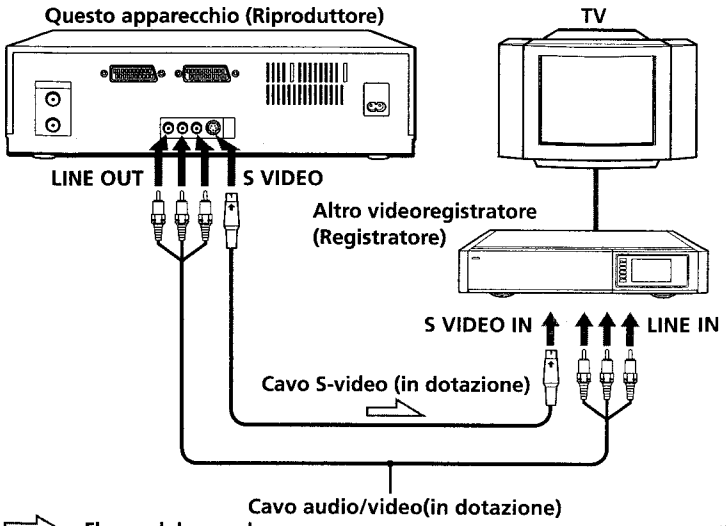
Impostare VHS AUDIO MIX su ON in SET UP MENU (pagina 54). Usare questa funzione per ascoltare l'audio duplicato sopra l'audio Hi-fi originale. Quando VHS AUDIO MIX è impostato su ON, il tasto AUDIO MONITOR non è in grado di funzionare. Ricordarsi di reimpostare VHS AUDIO MIX su OFF dopo aver riprodotto il nastro.

Montaggio con un altro videoregistratore

Collegamento per registrare su questo apparecchio



Collegamento per registrare su un altro videoregistratore



continua

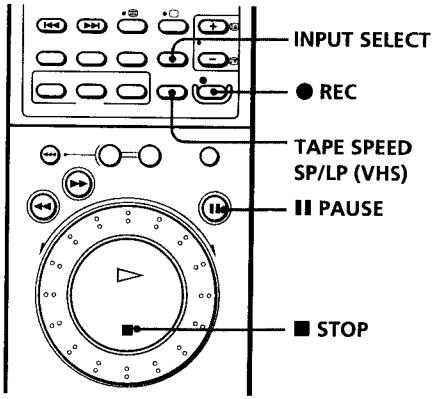
Suggerimenti

- Quando si utilizza la presa LINE-2 IN nella parte anteriore, rimuovere il coperchio della presa LINE IN.
- Accertarsi di collegare le spine alle prese dello stesso colore.
- Se l'altro videoregistratore è di tipo monofonico, lasciare scollegate le spine color rosso.
- Quando si effettua un collegamento mediante il connettore EURO-AV, se l'altro videoregistratore non dispone di un connettore EURO-AV (Scart) utilizzare il cavo di collegamento VMC-2106 EURO-AV.

Funzionamento (per registrare su questo videoregistratore)

Operazioni preliminari per il montaggio

- Premere INPUT SELECT per visualizzare "L2" nella finestra di visualizzazione.
- Premere TAPE SPEED per selezionare la velocità del nastro in fase di registrazione (SP/LP) (solo il formato VHS).
- Se l'altro videoregistratore (riproduttore) dispone di una funzione EDIT, impostarla su ON.



1 Inserire la videocassetta sorgente nell'altro videoregistratore (riproduttore). Cercare il punto in cui avviare la riproduzione e impostare il modo di pausa riproduzione.

2 Inserire la videocassetta su cui si deve effettuare la registrazione in questo videoregistratore. Cercare il punto in cui avviare la registrazione e premere II PAUSE.

Il videoregistratore entra in modo di pausa.

3 Premere ● REC su questo videoregistratore per impostarlo in modo di pausa registrazione.

4 Per avviare le operazioni di montaggio, premere i tasti II PAUSE su entrambi i videoregistratori per sbloccare il modo di pausa.

Per un risultato migliore, premere il tasto di pausa sul videoregistratore riproduttore subito prima di premere il tasto II PAUSE su questo videoregistratore.

Per interrompere il montaggio

Premere i tasti ■ STOP su entrambi i videoregistratori.

Suggerimenti

- Per ottenere un montaggio più preciso, sbloccare il modo di pausa dei due videoregistratori premendo i tasti ❚❚ PAUSE direttamente sugli apparecchi e non sul telecomando.
- Per tagliare scene indesiderate durante le operazioni di montaggio, premere ❚❚ PAUSE su questo videoregistratore quando inizia una scena indesiderata. Al termine della stessa premere di nuovo ❚❚ PAUSE per riavviare la registrazione.

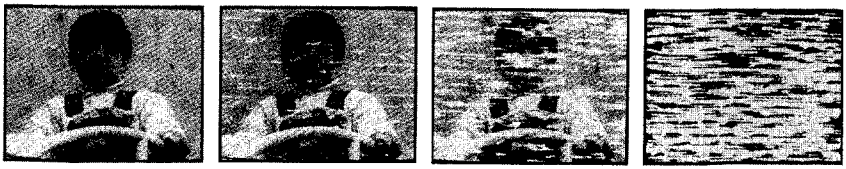
Soluzione dei problemi

Per domande e problemi non trattati qui di seguito, rivolgersi al centro Sony più vicino.

	Sintomo	Rimedio
Alimentazione	L'interruttore ON/STANDBY non funziona.	• Collegare il cavo di alimentazione saldamente alla presa.
	L'alimentazione è accesa ma il videoregistratore non funziona.	• Si è formata della condensa. Spegnere l'apparecchio, scollegare la presa di rete e lasciare asciugare il videoregistratore per oltre un'ora.
Orologio	L'orologio si è fermato e nella finestra di visualizzazione si legge "-:--".	• L'orologio si ferma se il videoregistratore resta scollegato dalla presa di rete per più di un'ora. In questo caso è necessario reimpostare l'orologio (ed il timer).
Riproduzione	Sullo schermo del televisore non compare l'immagine della riproduzione.	• Accertarsi che il televisore sia impostato sul canale video. Se si usa un monitor, impostarlo su ingresso video. • Se il videoregistratore è collegato al televisore solo tramite il cavo dell'antenna, accertarsi che l'opzione RF MODULATOR in SET UP MENU sia impostata su ON.
	L'immagine è disturbata.	• Regolare l'allineamento con i tasti ▼/▲ TRACKING. (solo il formato VHS) • Le testine video sono sporche (vedere più avanti). Pulire le testine video utilizzando la cassetta di pulizia testine video Sony. Se è impossibile reperire tale cassetta nella propria zona, fare pulire le testine presso il più vicino centro Sony (verrà addebitata la normale tariffa di intervento). Non utilizzare una cassetta di pulizia del tipo umido disponibile in commercio in quanto potrebbe danneggiare le testine video. • Potrebbe rendersi necessaria la sostituzione delle testine video. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al centro Sony più vicino.
	L'immagine scorre verticalmente durante la fase di ricerca immagine.	• Regolare il comando verticale sul televisore o sul monitor.

Sintomi causati da testine video sporche

• **Immagine normale** • **Immagine disturbata** • **Immagine poco chiara** • **Assenza di immagine (o schermo in bianco e nero)**



iniziale ⟶ **terminale**

	Sintomo	Rimedio
Riproduzione	L'audio è disattivato.	• La videocassetta è difettosa. Utilizzarne una nuova.
	Il suono è instabile o produce un'eco.	• Nel riprodurre un nastro sul quale è stato registrato lo stesso suono su entrambe le tracce Hi-fi e normale, accertarsi che l'opzione VHS AUDIO MIX in SET UP MENU sia impostata su OFF.
Registrazione	Sullo schermo del televisore non compare nessun programma TV.	• Accertarsi che il televisore sia impostato sul canale video. Se si usa un monitor impostarlo su ingresso video. • Se il videoregistratore è collegato al televisore solo attraverso il cavo dell'antenna, accertarsi che l'opzione RF MODULATOR in SET UP MENU sia impostata su ON.
	La ricezione televisiva è disturbata.	• Regolare l'antenna TV. • Se il videoregistratore è collegato al televisore solo tramite il cavo dell'antenna, accertarsi che l'opzione RF MODULATOR in SET UP MENU sia impostata su ON.
	La riproduzione si avvia non appena viene inserita la videocassetta.	• La linguetta di sicurezza è stata tolta. Per registrare su questo nastro coprire il foro.
	Premendo ● REC la cassetta viene espulsa.	• Controllare che la linguetta di sicurezza della videocassetta VHS non sia stata rimossa o che il selettore di sicurezza della videocassetta 8 mm non mostri la porzione rossa.
	Premendo ● REC non succede nulla..	• Controllare che il nastro non sia giunto alla fine. • Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT. Selezionare un numero di programma durante la registrazione di programmi televisivi; selezionare "L1" o "L2" durante la registrazione da altri apparecchi.
Registrazione con il timer	Il timer non funziona.	• Controllare che l'orologio sia stato impostato. • Accertarsi che sia stata inserita una videocassetta. • Controllare che la linguetta di sicurezza della videocassetta VHS non sia stata rimossa o che il selettore di sicurezza della videocassetta 8 mm non mostri la porzione rossa. • Controllare che il nastro non sia giunto alla fine. • Accertarsi che sia stato impostato un programma per la registrazione con il timer. • Accertarsi che le impostazioni con il timer non abbiano già superato l'ora attuale. • Controllare che il decodificatore sia acceso. • Controllare che il sintonizzatore per satellite sia acceso. • L'orologio si ferma se il videoregistratore resta scollegato dalla presa di rete per più di un'ora. In questo caso è necessario reimpostare l'orologio ed il timer.
	Una piastra non è in grado di effettuare la registrazione con il timer.	• Accertarsi che si stia utilizzando la piastra per cui è stata selezionata l'opzione TIMER REC in SET UP MENU.

continua

Soluzione dei problemi (continuazione)

	Sintomo	Rimedio
Vari	Non si può inserire un nastro	• Controllare che non ci sia già una videocassetta nel vano.
	Il telecomando non funziona	• Accertarsi di dirigere il telecomando in direzione del sensore sul videoregistratore. • Se le pile del telecomando sono scariche sostituirle. • Impostare i selettori COMMAND MODE del videoregistratore e del telecomando sulla stessa posizione. • Accertarsi che l'interruttore TV/VIDEO sul telecomando sia impostato correttamente.
	L'indicatore di allineamento della traccia non compare sullo schermo.	• Le condizioni di registrazione del nastro sono scadenti e non è possibile regolare l'allineamento.
	Non è possibile controllare altri televisori.	• Impostare il numero di codice del televisore. Se si sostituiscono le pile del telecomando, il numero di codice viene reimpostato su 01.
	Il videoregistratore deve essere pulito.	• Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido e asciutto o con un panno morbido leggermente inumidito di una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di solvente come alcool, o benzene.

Sistema video Hi8 (high eight)

Con questo videoregistratore si possono utilizzare sia videocassette Hi8 che 8 standard. Fare riferimento alla tavola seguente per quanto riguarda la compatibilità tra il sistema video Hi8 e il sistema 8 standard.

Riproduzione/registrazione di un nastro

Questo videoregistratore identifica automaticamente il tipo di nastro Hi8 o 8 standard. Durante la riproduzione, questo videoregistratore identifica automaticamente la velocità in cui è stato registrato il nastro (SP o LP).

Tipo di nastro	Formato di registrazione	Modo di riproduzione
Nastro Hi8	Hi8 (high night)	Hi8 (high eight)
Nastro standard 8	8 (8 mm standard)	8 (8 mm standard)

Salvare una registrazione

Fare scorrere il selettore di sicurezza sulla videocassetta in modo che sia visibile la porzione rossa.

Per registrare di nuovo su una videocassetta, fare scorrere il selettore nel senso inverso.

Note

- Le registrazioni o riproduzioni in Hi8 possono essere effettuate solo utilizzando un nastro Hi8.
- Non è possibile effettuare registrazioni formato Hi8 su nastri 8 standard.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Copertura di canali*
- PAL (B/G)
- VHF E2-E12 (compreso Canale C)
- VHF Canale italiano da A ad H
- UHF E21-E69
- CATV S1-S20
- HYPER S21-S41
- CATV S01-S05

Segnale uscita RF
- Canali UHF da 28 a 55

Antenna esterna
- Presa asimmetrica antenna da 75ohm

Frequenza intermedie*
- FI-Video : 38,9MHz
- FI-Audio : 33,4MHz
  33,16MHz

* "di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato l al D.M. 27/08/87"

Ingressi e uscite

☞ LINE-1 (TV)
- 21piedini
- Ingresso video: 20 piedini
- Ingresso audio: 2 e 6 piedini
- Uscita video: 19 piedini
- Uscita audio: 1 e 3 piedini

DECODER
- 21piedini
- Ingresso video: 20 piedini
- Ingresso audio: 2 e 6 piedini

LINE-2 IN
- S VIDEO, mini DIN a 4 piedini
- Y: 1 Vp-p, 75 ohm, non bilanciato, sinc. negativa
- C: 0.3 Vp-p, sequenza unitaria del colore, 75 ohm, non bilanciato
- VIDEO IN, presa fono (1)
- Segnale di ingresso: 1 Vp-p, 75 ohm, non bilanciato, sinc. negativa
- AUDIO IN, presa fono (2)
- Livello di ingresso: 327 mVrms
- Impedenza d'ingresso: superiore a 47 kilohm

LINE OUT
- S VIDEO, mini DIN a 4 piedini
- Y: 1 Vp-p, 75 ohm, non bilanciato, sinc negativa
- C: 0.3 Vp-p, sequenza unitaria del colore, 75 ohm, non bilanciato
- VIDEO OUT, presa fono (1)
- Segnale di uscita: 1 Vp-p, 75 ohm, non bilanciato, sinc negativa
- AUDIO OUT, presa fono (2)
- Livello di uscita standard: 327 mVrms
- Impedenza di carico: 47 kilohm
- Impedenza di uscita: inferiore a 10 kilohm

Generali

Requisiti di alimentazione
- 220 - 240 V CA, 50 Hz

Consumo energetico
- 37 W

Temperatura di utilizzo
- Da 5°C a 40°C

Temperatura di deposito
- Da –20°C a 60°C

Dimensioni
- Circa. 430 × 109 × 387 mm (l/a/p) comprese parti sporgenti e comandi

Peso
- Circa 7,2 kg

Accessori in dotazione

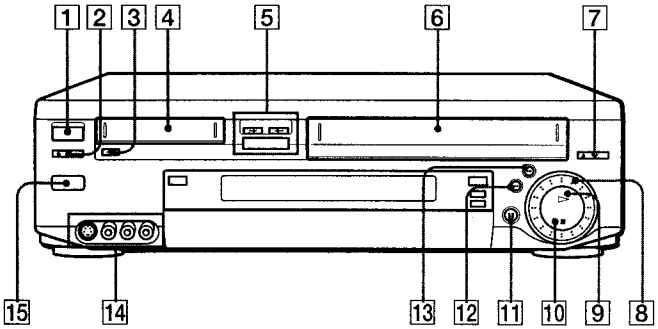
Telecomando (1)
Pile R6 (formato AA) (2)
Cavo dell'antenna (1)
Cavo audio/video (1)
Cavo S-video (1)
Cavo di alimentazione (1)
Coperchio della presa LINE IN (1)

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice dei componenti e dei comandi

Per maggiori dettagli fare riferimento alle pagine indicate fra parentesi ( ).

Pannello anteriore



1 Selettore/indicatore ON/STANDBY (12)

2 Tasto 8 mm ⏏ EJECT (32)

3 ◀◀◀ Tasto riavvolgimento veloce Video8 (32)

4 Vano cassetta 8 mm

5 Tasti DUBBING/Video8 ⇨/⇦ VHS (56)

6 Vano cassetta VHS

7 Tasto VHS ⏏ EJECT (32)

8 Manopola CLICK SHUTTLE (44)

9 ▷ Tasto PLAY (31)

10 ■ Tasto STOP (32)

11 ❚❚ Tasto PAUSE (32)

12 ◀◀ Tasto REW (32)

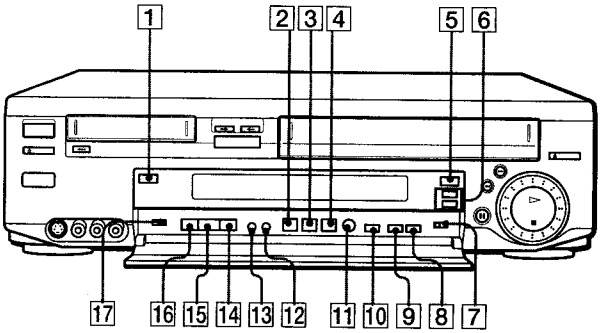
13 ▶▶ Tasto FF (32)

14 Prese LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L/R (61)
Connettore LINE-2 S VIDEO (61)

15 Sensore di comandi a distanza (5)

continua

Pannello frontale con lo sportello aperto



1 Tasto Video8 (31)

2 Tasto TV/VTR (35)

3 Tasto AUDIO DUB (VHS) (59)

4 Tasto COUNTER RESET (32)

5 Tasto VHS (31)

6 Tasti PROGRAM +/– (13)

7 Selettore TAPE SELECT (solo il formato VHS) (34)

8 Tasto REC (34)

9 Tasto TIMER REC (ON/OFF) (38)

10 Tasto QUICK TIMER (45)

11 Tasto TAPE SPEED SP/LP (VHS) (34)

12 Tasto RF-CH (12)

13 Tasto EASY SET UP (14)

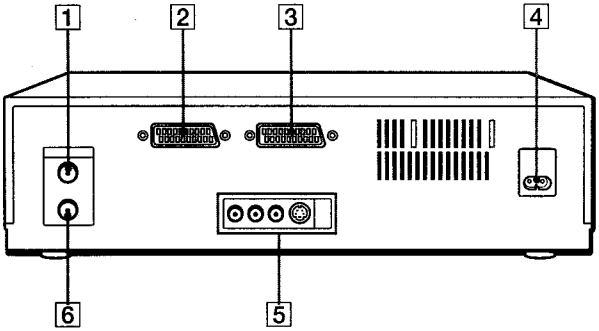
14 Tasto EDIT STOP (58)

15 Tasto EDIT STANDBY/START (57)

16 Tasto EDIT ON (DIR)/OFF (57)

17 Selettore COMMAND MODE (12)

Pannello posteriore



1 Connettore AERIAL OUT (9)

2 ⇨ Connettore LINE-1 (TV) (10)

3 Connettore DECODER (28)

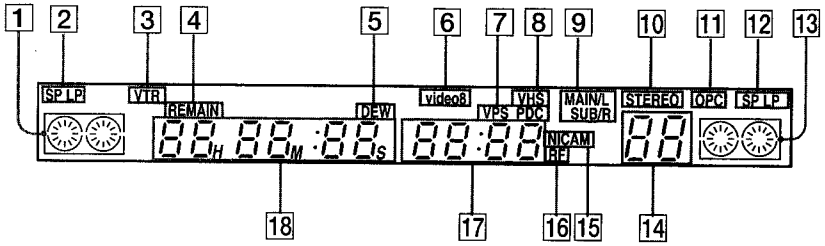
4 Connettore AC IN (9)

5 Prese LINE OUT AUDIO/VIDEO (10) Connettore LINE OUT S VIDEO (10)

6 Connettore AERIAL IN (9)

continua

Finestra di visualizzazione



1 Indicatore nastro 8 mm

2 Indicatore velocità del nastro 8 mm

3 Indicatore VTR

4 Indicatore REMAIN (34)

5 Indicatore DEW (64)

6 Indicatore Video8

7 Indicatore VPS/PDC (42)

8 Indicatore VHS

9 Indicatore MAIN/L/SUB/R (48)

10 Indicatore STEREO (48)

11 Indicatore OPC (52)

12 Indicatore velocità VHS (34)

13 Indicatore nastro VHS

14 Indicatore del canale (33)

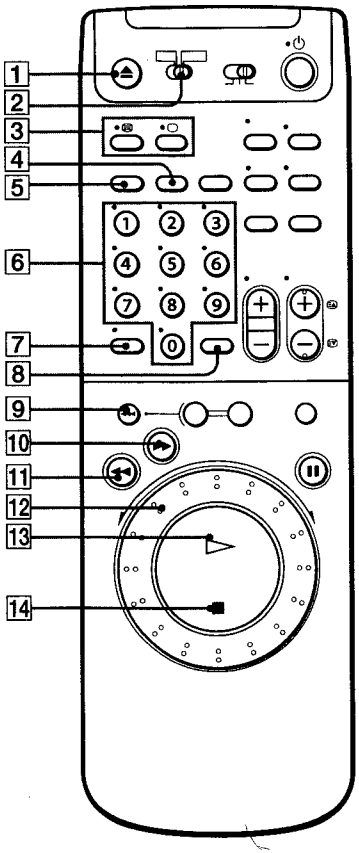
15 Indicatore NICAM (48)

16 Indicatore RF (12)

17 Orologio/tempo residuo del timer rapido (45)

18 Contatore/orologio (32)

Telecomando



1 Tasto ⏏ EJECT (32)

2 Selettore telecomando TV / VIDEO (5)

3 Tasti ▢ ▤ TV Teletext (6)

4 Tasto COUNTER RESET (32)

5 Tasto TAPE RETURN (32)

6 Tasti numerici programma (6, 37)

7 Tasto -/-- (decimali) (36)

8 Tasto SET (38)

9 Tasto ◀◀◀ HI-SPEED REW (Video8) (32)

10 Tasto ▶▶ FF (32)

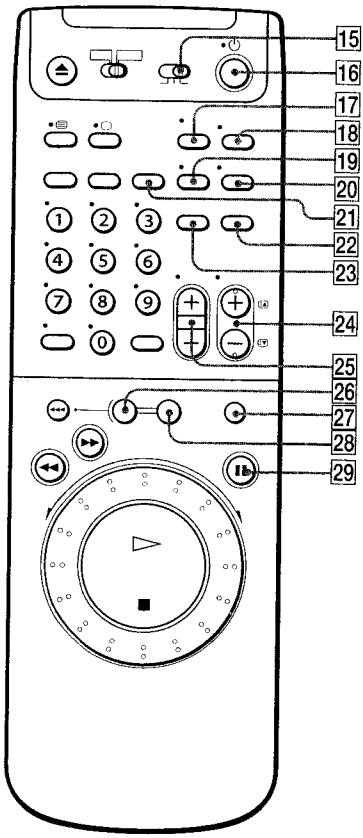
11 Tasto ◀◀ REW (32)

12 Manopola CLICK SHUTTLE (44)

13 Tasto ▷ PLAY (31)

14 Tasto ■ STOP (32)

continua



15 Selettore COMMAND MODE (7)

16 Selettore ⏻ (accensione/attesa) (6)

17 Tasto AUDIO MONITOR (6, 49)

18 Tasto DISPLAY (6)

19 Tasto WIDE (*per TV*)(8)

20 Tasto TV/VIDEO (6)

21 Tasto COUNTER/REMAIN (34)

22 Tasto INPUT SELECT (36, 59)

23 Tasto SHOWVIEW (37)

24 Tasti PROG +/– (6, 13)

Tasti di accesso pagina di Teletext ▤▲/▤▼ (*per TV*)

25 Tasti VOL +/– (*per TV*) (6)

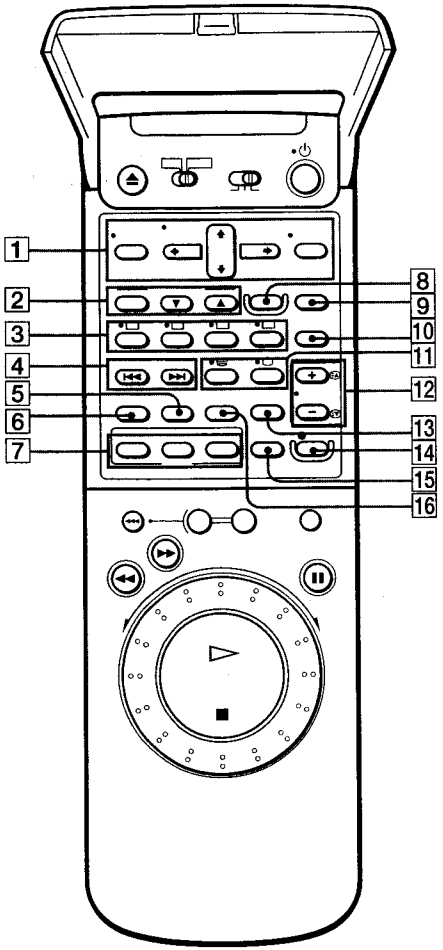
26 Tasto Video8 (31)

27 Tasto SKIP (43)

28 Tasto VHS (31)

29 Tasto ❚❚ PAUSE (32)

Telecomando (nel coperchio)



1 Tasti del menu (6, 53)

Tasto MENU
Tasti CURSOR ↑/↓/←/→
Tasto EXECUTE

2 Tasti ▼/▲ TRACKING AUTO/MANU (VHS) (solo il formato VHS) (52)

3 Tasti FASTEXT (6)

4 Tasti ⏮/⏭ INDEX SEARCH (51)

5 Tasto COUNTER RESET (32)

6 Tasto TAPE RETURN (32)

7 Tasti EDIT (57)

Tasto ON (DIR)/OFF
Tasto STANDBY/START
Tasto STOP

8 Tasto TIMER REC ON/OFF (38)

9 Tasto TIMER CLEAR (38)

10 Tasto AUDIO DUB (VHS) (59)

11 Tasti ▢ ▤ TV Teletext (6)

12 Tasti PROG +/– (6)

Tasti di accesso alle pagine di Teletext ▤▲/▤▼ (*per TV*)

13 Tasto INPUT SELECT (36, 59)

14 Tasto ● REC (34)

15 Tasto TAPE SPEED SP/LP (VHS) (34)

16 Tasto COUNTER/REMAIN (34)

Indice analitico

A, B

Accessori in dotazione 4
Annullamento delle impostazioni del timer 46
ATP 14
Auto sintonizzazione fine (AFT) 20

C

Canal Plus 28
Canale RF 12
Collegamento dell'antenna 9
Collegamento EURO-AV 10
Collegamenti
  ad un impianto stereo 11
  ad un televisore con un connettore EURO-AV 10
  del videoregistratore al televisore 9
Contatore 32, 34

D

Duplicazione audio 59
Duplicazione. *Vedere* Montaggio

E, F, G, H

EASY SET UP 14

I, J, K

Impostazione canale guida 21
Impostazione orologio 26
IMPOSTAZIONE SEMPLICE 14
Indice
  ricerca 51

L

Linguetta di sicurezza 35

M

Modifica delle impostazioni del timer 46
Modo LP 34
Modo SP 34
Montaggio 56

N

NICAM, programmi 48

O

OPC (Optimum Picture Control) 52

P, Q

PAY-TV 28
PDC (Programme Delivery Control) 42
Preimpostazione dei canali 14, 18
Pulizia delle testine video 64

R

Registrazioni 33
  con ShowView 37
  mentre si guarda un altro programma 35
  programmi bilingue 48
  programmi stereo 48
  salvataggio 35
Registrazioni con il timer 37, 40, 45
  annullamento delle impostazioni del timer 46
  con ShowView 37
  controllo delle impostazioni del timer 46
  modifica delle impostazioni del timer 46
  quotidiana/settimanale 38, 42
  sovrapposizione 47
Regolazione
  allineamento 52
  immagine 52
Ricerca
  a diverse velocità 43
  con la funzione indice 51
Riproduzione 31
  a diverse velocità 43
  al rallentatore 44
  saltare 43

S

Selezione della lingua 17
ShowView
  impostazione 21
  registrazione 37
Sistema a colori 2
Sistema video Hi8 67
Suono audio Hi-fi 50

T, U

Telecomando 5
Timer rapido 45
Traccia audio 50
Traccia audio normale 50

V, W, X, Y

VPS (Video Programme System) 42

Z

ZWEITON, programmi 48

Sony Corporation Printed in Japan